

Brusel 5. prosince 2024
(OR. en)

16674/24

LIMITE

COPEN 540
DROIPEN 263
FREMP 459
CYBER 369
ENFOPOL 514
JAI 1840
CODEC 2296

Interinstitucionální spis:
2024/0035(COD)

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	16145/24
Předmět:	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti materiálům pohlavního zneužívání dětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (přepracované znění) – obecný přístup

ÚVOD

- Dne 7. února 2024 předložila Komise Radě a Evropskému parlamentu návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti materiálům pohlavního zneužívání dětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (přepracované znění). Cílem návrhu je rozšířit definice pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, aby se zajistilo účinnější vyšetřování a trestní stíhání těchto trestných činů a posílila se ochrana obětí.
- Tento návrh směrnice je založen na čl. 83 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (Smlouva o fungování EU) (řádný legislativní postup).

3. Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV) vydal stanovisko dne 10. července 2024.
4. V Evropském parlamentu nese hlavní odpovědnost za tento návrh výbor LIBE. Zpravodajem byl jmenován Jeroen LENAERS.

AKTUÁLNÍ STAV A HLAVNÍ OTÁZKY

5. Pracovní skupina pro justiční spolupráci v trestních věcech (COPEN), jakož i radové pro SVV se návrhem a řadou kompromisních znění předsednictví zabývali na značném počtu zasedání konaných v době od dubna do listopadu 2024. Na zasedání radů pro SVV dne 26. listopadu 2024 bylo o znění návrhu dosaženo v zásadě široké dohody. Po následné neformální písemné konzultaci bylo znění obsažené v příloze této poznámky potvrzeno na technické úrovni.
6. Na základě jednání v průběhu belgického a maďarského předsednictví byla v návrhu provedena řada změn, zejména pokud jde o:
 - definici „trestných činů pohlavního zneužívání“ (článek 3), zejména pokud jde o vymezení konceptu souhlasu (čl. 3 odst. 7 a související bod odůvodnění 15c);
 - doplnění nového trestného činu týkajícího se instrukcí, jak se dopouštět pohlavního zneužívání, pohlavního vykořisťování nebo navazování kontaktu s dětmi k sexuálními účelům (článek 5a);
 - definici trestných činů týkajících se navazování kontaktu s dětmi k sexuálními účelům, navazování kontaktu za účelem živého streamování a provozování on-line služby (články 6–8);
 - promlčecí lhůty (článek 16a);
 - oznamovací povinnost (článek 17) a
 - shromažďování údajů a výzkum (článek 31).

Cílem dalších změn bylo uvést znění v soulad s novým *acquis* v oblasti trestního práva, především pokud jde o sankce ukládané právnickým osobám a práva obětí. Navrhovaná ustanovení týkající se budoucího střediska EU pro předcházení vzniku materiálů pohlavního zneužívání dětí a boji proti těmto materiálům byla také ze znění prozatímně odstraněna, zatímco se očekává přijetí právního základu pro toto středisko.

7. Dne 4. prosince 2024 Výbor stálých zástupců dohodu potvrdil a doporučil, aby Rada dosáhla obecného přístupu, a předsednictví tak mohlo vést interinstitucionální jednání.

ZÁVĚR

Rada se vyzývá, aby dosáhla obecného přístupu ke znění obsaženému v příloze této poznámky, a umožnila tak předsednictví vést interinstitucionální jednání.

Návrh

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti materiálům pohlavního zneužívání dětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (přepracované znění)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 82 odst. 2 a čl. 83 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,

[...]

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

↓ nový

- (1) Ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU je třeba provést řadu změn¹.
Z důvodu srozumitelnosti by uvedená směrnice měla být přepracována.
-

↓ 2011/93/EU 1. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (2) Pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování dětí, včetně ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒, představují závažné porušování základních práv, zejména práv dítěte na ochranu a péči nezbytnou pro jeho blaho, jak jsou stanovena Úmluvou Organizace spojených národů o právech dítěte z roku 1989 a Listinou základních práv Evropské unie².

¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/93/EU ze dne 13. prosince 2011 o boji proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a proti dětské pornografii, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV (Úř. věst. L 335, 17.12.2011, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2011/93/oj1>).

² Úř. věst. C 364, 18.12.2000, s. 1.

↓ 2011/93/EU 2. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

- (3) V souladu s čl. 6 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii uznává Unie práva, svobody a zásady obsažené v Listině základních práv Evropské unie, jejíž čl. 24 odst. 2 stanoví, že při všech činnostech týkajících se dětí, ať už uskutečňovaných veřejnými orgány nebo soukromými institucemi, musí být prvořadým hlediskem nejvlastnější zájem dítěte. ☒ Zintenzivnění boje ☒ ~~Boj~~ proti pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí a ~~dětské pornografii~~ ⇒ materiálům pohlavního zneužívání dětí, a to i pomocí opatření, jež se zaměřují na zajištění trvalé účinnosti stávajících právních předpisů Unie, a v případě potřeby jejich aktualizací, ⇐ je navíc jednoznačně upřednostněno ve ~~Stockholmském programu otevřená a bezpečná Evropa, která slouží svým občanům a chrání je~~ (4) ⇒ Strategii EU pro účinnější boj proti pohlavnímu zneužívání dětí³. Také Strategie EU pro práva dítěte podporuje toto úsilí prostřednictvím svého cíle bojovat proti násilí páchanému na dětech a zajistit soudnictví vstřícné k dětem ⇐.

↓ 2011/93/EU 3. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (4) ~~Dětská pornografie,~~ ☒ Materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ ~~kte~~ ~~rá sestává z vyobrazení pohlavního zneužívání dětí,~~ a jiné zvlášť závažné formy pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí stále narůstají a šíří se pomocí nových technologií a internetu.

³ COM(2020) 607 ze dne 24. července 2020.

↓ 2011/93/EU 4. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (5) ~~Rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV ze dne 22. prosince 2003 o boji proti pohlavnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii (5) sblíží právní předpisy členských států s cílem učinit trestnými nejzávažnější formy pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, rozšířit vnitrostátní soudní příslušnost a poskytnout obětem minimální úroveň pomoci. ~~Rámcové rozhodnutí Rady 2001/220/SVV ze dne 15. března 2001 o postavení obětí v trestním řízení stanoví soubor práv obětí v trestním řízení, včetně práva na ochranu a odškodnění.~~~~ ⇒ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU⁴ stanoví soubor práv obětí pro všechny oběti všech trestných činů, včetně dětských obětí pohlavního zneužívání. Tato práva zahrnují právo na informace, podporu a ochranu v souladu s individuálními potřebami obětí, soubor procesních práv a právo na rozhodnutí o odškodnění od pachatele. Návrh na revizi směrnice o právech obětí dále posiluje práva obětí trestných činů v EU, a to i posílením práva na podporu a ochranu dětských obětí trestných činů⁵. Tato směrnice vychází ze směrnice o právech obětí a je použitelná paralelně s ní. ⇐ Koordinace stíhání v případech pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí a ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ bude ☒ je ☒ dále usnadněna prováděním rámcového rozhodnutí Rady 2009/948/SVV ~~ze dne 30. listopadu 2009 o předcházení kompetenčním sporům při výkonu pravomoci v trestním řízení a jejich řešení~~⁶. ⇒ Spadá-li stíhání těchto případů do soudní příslušnosti více než jednoho členského státu, měly by dotčené členské státy spolupracovat za účelem určení toho, který členský stát je pro stíhání nejvhodnější. Pokud se příslušné orgány dotčených členských států na základě spolupráce

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/29/EU ze dne 25. října 2012, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu (Úř. věst. L 315, 14.11.2012, s. 57).

⁵ COM(2023) 424 final ze dne 12. července 2023. Návrh je stále projednáván a odkazy na něj v tomto textu budou zachovány, pouze pokud bude směrnice přijata ve formě blízké návrhu.

⁶ ☒ [...] ☒

nebo přímých konzultací podle **rámcového rozhodnutí Rady 2009/948/JHA**⁷ ➡ [...] ©
rozhodnou ➡ [...] © **soustředit trestní řízení do jednoho členského státu**
prostřednictvím předání trestního řízení, mělo by se pro toto předání použít ➡ [...] ©
nařízení ➡ [...] © ➡ Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/... ze dne
27. listopadu 2024 o předávání řízení v trestních věcech.../... [přijato, ale ještě
nezveřejněno]⁸. © ⇐

⁷ Rámcové rozhodnutí Rady 2009/948/SVV ze dne 30. listopadu 2009 o předcházení kompetenčním sporům při výkonu pravomoci v trestním řízení a jejich řešení (Úř. věst. L 328, 15.12.2009, s. 42), ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2009/948/oj.

⁸ Znění bylo přijato dne 5. listopadu a podepsáno dne 27. listopadu. Zveřejnění s číslem nařízení proběhne pravděpodobně během prosince.

↓ 2011/93/EU 5. bod odůvodnění

- (6) Podle článku 34 Úmluvy Organizace spojených národů o právech dítěte se státy, které jsou smluvní stranou této úmluvy, zavazují chránit dítě před všemi formami pohlavního vykořisťování a pohlavního zneužívání. Opční protokol z roku 2000 k Úmluvě Organizace spojených národů o právech dítěte týkající se prodeje dětí, dětské prostituce a dětské pornografie a zejména Úmluva Rady Evropy z roku 2007 o ochraně dětí před pohlavním vykořisťováním a zneužíváním představují významné kroky v procesu posilování mezinárodní spolupráce v této oblasti.

↓ 2011/93/EU 6. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (7) Závažné trestné činy, jakými jsou pohlavní vykořisťování dětí a ~~dětská pornografie~~
☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒, vyžadují komplexní přístup zahrnující stíhání pachatelů trestných činů, ochranu dětských obětí a předcházení tomuto jevu ⇒ , včetně jeho nedávného a předpokládaného vývoje a trendů, jež čím dál více zahrnují používání ☞ [...] ☞ informačních a komunikačních ☞ technologií. Za tímto účelem je třeba stávající právní rámec aktualizovat, aby byl i nadále účinný ⇐. Prvořadým hlediskem při provádění všech opatření zaměřených na boj proti těmto trestným činům musí být nejlepší zájem dítěte, a to v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a s Úmluvou Organizace spojených národů o právech dítěte. ~~Rámcové rozhodnutí 2004/68/SVV by mělo být nahrazeno novým nástrojem, který poskytne takový ucelený právní rámec, aby bylo dosaženo požadovaného účelu.~~

↓ 2011/93/EU 7. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

→ Rada

- (8) Tato směrnice by měla doplňovat směrnici Evropského parlamentu a Rady → [...] → EU → 2024/1712 ze dne 13. června 2024, kterou se mění směrnice 2011/36/EU o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí → ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2002/629/SVV⁹, neboť některými oběťmi obchodování s lidmi jsou dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování.
-

↓ 2011/93/EU 8. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (9) V souvislosti s kriminalizací činů souvisejících s prováděním pornografických představení ☒ s pohlavním zneužíváním dětí ☒ se tato směrnice vztahuje na činy, které představují organizovaná živá vystoupení určená určitému publiku, jež proto z definice vylučují bezprostřední osobní styk mezi přihlížejícími osobami ve věku pohlavní dospělosti a ☒ komunikaci mezi vrstevníky, kteří udělili souhlas, jakož i mezi ☒ dětmi ve věku pohlavní dospělosti a jejich partnery.

⁹ → [...] →

↓ 2011/93/EU 9. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (10) ~~Dětská pornografie~~ ☒ Materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ často zahrnují vyobrazení, na nichž je zaznamenáno sexuální zneužívání dětí ➡ [...] ➡ . Mohou ~~Může~~ rovněž zahrnovat vyobrazení dětí, které se účastní jednoznačně sexuálního jednání, nebo jejich pohlavních orgánů, přičemž tato vyobrazení jsou vytvářena nebo používána k prvotně sexuálnímu účelům a zneužívána s vědomím nebo bez vědomí dítěte. Pojem ~~dětské pornografie~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ se dále vztahuje také na realistické obrázky dítěte, které se účastní jednoznačně sexuálního jednání nebo je zobrazeno, jak se účastní jednoznačně sexuálního jednání, určené k prvotně sexuálnímu účelům ➡ ➡ [...] ➡ ➡.

↓ nový

⇒ Rada

- (11) Výzkum ukázal, že omezení šíření materiálů pohlavního zneužívání dětí má zásadní význam nejen pro zabránění opakované viktimizaci spojené s oběhem vyobrazení a videí zneužívání, nýbrž i jako forma prevence na straně pachatelů, neboť přístup k materiálům pohlavního zneužívání dětí je často prvním krokem ke skutečnému zneužívání bez ohledu na to, zda znázorňují skutečné nebo pouze realistické zneužívání a vykořisťování. Očekává se, že s pokračujícím vývojem aplikací umělé inteligence schopných vytvářet realistická vyobrazení nerozlišitelná od vyobrazení skutečných bude v nadcházejících letech exponenciálně narůstat množství takzvaných „deep fake“ vyobrazení a videí znázorňujících pohlavní zneužívání dětí. ➡ [...] ➡ Zahrnutí explicitního odkazu na „reprodukce a ztvárnění“ by ➡ [...] ➡ ➡ mohlo ➡ zajistit, že definice materiálů pohlavního zneužívání dětí bude pokrývat tento i budoucí technologický vývoj způsobem, který je dostatečně technologicky neutrální, a obstojí tak i v budoucnu.

U Rada

(11a) Členské státy mohou rovněž věnovat zvláštní pozornost výrobě a uvádění na trh sexuálních figurín a robotů s dětským vzhledem, které vzbuzují obavy. Tyto objekty, které představují dítě, jsou určeny pro sexuální účely. Členské státy se vyzývají, aby sexuální figuríny a roboty s dětským vzhledem kriminalizovaly, a řádně tak zohlednily nebezpečí, které mohou tyto předměty představovat.

↓ nový

➔ Rada

(12) ➔ [...] ➔ Příručky a ➔ [...] ➔ návody ➔ v jakékoli formě, např. tištěné, digitální nebo kódované, ➔ poskytují rady, jak provádět vyhledávání, grooming a zneužívání dětí a jak se vyhnout identifikaci a stíhání. Tím, že odstraňují překážky a poskytují nezbytné know-how, přispívají k podněcování pachatelů a podporují páčání sexuálního zneužívání. Kvůli jejich šíření na internetu již některé členské státy změnilly své trestněprávní předpisy a výslovně kriminalizovaly držení a šíření takových návodů. Nedostatečná harmonizace je příčinou nerovnoměrné úrovně ochrany v celé EU. Aby se zabránilo trestným činům zahrnujícím sexuální zneužívání dětí, ➔ [...] ➔ úmyslné vytváření, nabízení, šíření či držení instrukcí k tomu, jak se dopouštět pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí – a to v písemné či jiné formě, jako jsou (on-line) semináře, v nichž jsou sdíleny informace o tom, jak páchat pohlavní zneužívání – by mělo být trestné, je-li protiprávní. ➔

↓ 2011/93/EU 10. bod odůvodnění

- (13) Postižení samo o sobě automaticky nevylučuje možnost souhlasit s pohlavním stykem. Zneužívání existence takového postižení za účelem účasti na sexuálních praktikách s dítětem by však mělo být považováno za trestný čin.
-

↓ 2011/93/EU 11. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

➡ Rada

- (14) Při přijímání právních předpisů v oblasti trestního práva hmotného by Unie měla zajistit soulad těchto právních předpisů, a to zejména z hlediska trestních sazeb. ~~S ohledem na Lisabonskou smlouvu je třeba mít na paměti závěry Rady ze dne 24. a 25. dubna 2002 o přístupu, který je třeba uplatňovat při sbližování trestních sazeb, uvádějící čtyři úrovně trestních sazeb.~~ ➡ S ohledem na Lisabonskou smlouvu je třeba mít na paměti závěry Rady z 24. a 25. dubna 2002 o přístupu, který je třeba uplatňovat při sbližování trestních sazeb, uvádějící čtyři úrovně trestních sazeb, a závěry Rady ze dne 30. listopadu 2009 o vzorových ustanoveních pro vedení jednání Rady v oblasti trestního práva ➡. Vzhledem k mimořádně vysokému počtu různých trestných činů, které jsou v této směrnici uvedeny, je v ní za účelem zohlednění různé míry jejich závažnosti nutné stanovit různé úrovně trestních sazeb, což jde nad rámec toho, co by mělo být v právních nástrojích Unie obvykle uvedeno.

↓ 2011/93/EU 12. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (15) Za závažné formy pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí by měly být stanoveny účinné, přiměřené a odrazující sankce. Jedná se zejména o různé formy pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, jež jsou usnadněné využíváním informačních a komunikačních technologií, jako například navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům prostřednictvím sociálních sítí a diskusních fór na internetu. Rovněž definice ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ by měla být upřesněna a měla by se přiblížit definicím obsaženým v mezinárodních nástrojích.
- ⇒ ☞ [...] ☹; Terminologie použitá v této směrnici by měla být uvedena do souladu s uznávanými mezinárodními normami, jako jsou Terminologické pokyny pro ochranu dětí před sexuálním vykořisťováním a zneužíváním, které dne 28. ledna 2016 přijala meziagenturní pracovní skupina v Lucemburku ☞ . ☹ , ☞ ☞ jakož i zpráva Výboru OSN pro práva dětí nazvaná „Pokyny ohledně provádění Opčního protokolu k Úmluvě o právech dítěte týkající se prodeje dětí, dětské prostituce a dětské pornografie“. V uvedených terminologických pokynech je poukázáno na to, že pojem „dětská pornografie“ je stále více nahrazován pojmem „materiál pohlavního zneužívání dětí“. Tato změna terminologie vychází z konstatování, že sexualizovaný materiál, který zobrazuje či jinak představuje děti, je znázorněním a formou pohlavního zneužívání dětí a neměl by být označován za pornografii. ☹

(15a) Změnou terminologie z „dětské pornografie“ na „materiál pohlavního zneužívání dětí“ nejsou ovlivněny ani dotčeny žádné stávající zákonné povinnosti členských států vyplývající z mezinárodních právních nástrojů, které používají termín „dětská pornografie“. V návaznosti na tuto změnu se členské státy vyzývají, aby příslušným způsobem upravily své vnitrostátní právní předpisy, ovšem nejsou povinny tak učinit.

(15b) Všechny formy pohlavního zneužívání dětí jsou závažné povahy a měly by být kriminalizovány. Zvláště závažné jsou pak trestné činy zahrnující vaginální a anální penetraci, jakož i orální penetraci sexuální povahy, a musí být spojeny s velmi vysokými tresty.

(15c) Účast na sexuálních praktikách s dítětem, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti, by měla být trestná, pokud s ní dítě nesouhlasí. Pokud dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti a dá souhlas k sexuálnímu aktu, je nutné, aby tento souhlas byl dán dobrovolně, jakožto výsledek svobodně vyjádřené vůle s přihlédnutím ke kontextu příslušných okolností.

V případech, kdy dítě není schopno vyjádřit svobodnou vůli, nelze mít za to, že byl dán souhlas. Za takové situace by mohlo být považováno, pokud je zneužito uznávané pozice důvěry, autority nebo vlivu ve vztahu k dítěti, pokud je zneužito toho, že dítě se nachází ve zvláště zranitelné situaci, pokud je použit nátlak, násilí nebo výhrůžky nebo když dítě není při vědomí nebo je pod vlivem omamných látek tak, že to má dopad na jeho schopnost vyjádřit svobodnou vůli. To, že dítě nedává souhlas k danému aktu, nemusí vyjádřit slovně. Skutečnost, že dítě nedává k aktu souhlas, lze rovněž usoudit z jednání dítěte nebo z (jiných) okolností, které to naznačují, což může zahrnovat zamrznutí. Souhlas nelze vyvozovat pouze z toho, že dítě neprojevovalo fyzický vzdor nebo na základě jeho chování v minulosti.

Při určování toho, co představuje svobodný a dobrovolný souhlas dítěte, byjustiční orgányčlenských států měly posoudit všechny relevantní okolnosti daného případu.

↓ 2011/93/EU 13. bod odůvodnění

- (16) Tresty odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby, které tato směrnice stanoví za trestné činy v ní uvedené, by měly být ukládány přinejmenším v případě nejzávažnějších forem této trestné činnosti.
-

↓ 2011/93/EU 14. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (17) Pro dosažení horní hranice sazby trestu odnětí svobody stanovené v této směrnici v případě trestných činů ~~týkajících se~~ pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí a ~~dětské pornografie~~, ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ mohou členské státy s přihlédnutím ke svému vnitrostátnímu právu kombinovat sazby trestů odnětí svobody stanovené ve vnitrostátních právních předpisech upravujících tyto trestné činy.
-

⤵ Rada

- (17a) Členské státy si ponechají možnost stanovit u jednotlivých trestných činů jiných než stanovených v této směrnici přísnější sankce.

↓ 2011/93/EU 15. bod odůvodnění
(přízůsobený)

⇒ nový

- (18) Tato směrnice ⇒ by měla uložit ⇐ ~~ukládat~~ členským státům povinnost stanovit ve svých vnitrostátních právních předpisech tresty ~~ty~~ sankce s ohledem na právo Unie v oblasti boje proti pohlavnímu zneužívání ☒ a ☒ pohlavnímu vykořisťování dětí a ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒. Pokud jde o uplatňování těchto sankcí ~~trestů~~ nebo jiného dostupného systému vymáhání práva v konkrétních případech, ⇒ neměla by ⇐ ~~neukládat~~ tato směrnice ☒ ukládat ☒ žádné povinnosti.
-

U Rada

- (18a) Trestní právo všech členských států zahrnuje ustanovení týkající se trestných činů návodu, pomoci, účastenství a pokusu. Členské státy by měly mít možnost využít taková obecná ustanovení při provádění pravidel stávající směrnice ve vnitrostátním právu v rozsahu, v němž by se tato pravidla, jež mají být provedena, vztahovala na jednání, která by spadala pod vnitrostátní definici trestných činů návodu, pomoci, účastenství nebo pokusu.
-

↓ 2011/93/EU 16. bod odůvodnění

- (19) Zejména v případech, kdy jsou trestné činy uvedené v této směrnici spáchány za účelem finančního zisku, by měly členské státy zvážit stanovení možnosti uložit kromě trestu odnětí svobody i finanční pokutu.

↻ Rada
 ↓ 2011/93/EU 17. bod odůvodnění
 (přizpůsobený)
 ⇒ nový
 ↻ Rada

- (20) Termínem ☒ „nepovažovaný za ☒ „protiprávní“ je ve spojení s ~~dětskou pornografií~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ dána členským státům možnost, aby uznaly jako oprávněné jednání vztahující se k ~~„pornografickému materiálu“~~ ☒ materiálům ☒,
 ⇒ které by mohly představovat materiály pohlavního zneužívání dětí a ~~↵ který má~~ které
 mají například lékařský, vědecký či jiný podobný účel. Uvedený termín rovněž připouští
 aktivity prováděné na základě pravomocí vyplývajících z vnitrostátního práva, jako je
 oprávněné držení ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ státními
 orgány za účelem vedení trestního řízení nebo za účelem prevence, odhalování či
 vyšetřování trestné činnosti ⇒ nebo za účelem činností prováděných organizacemi
 jednajícími ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí ↻ [...] ↻ . ↻ V souvislosti
 s příručkami či návody týkajícími se toho, jak se dopouštět trestných činů podléhajících této
 směrnici umožňuje termín „je-li protiprávní“ členským státům, aby uznaly jako oprávněné
 jednání vztahující se k takovým příručkám, pokud slouží k legitimnímu účelu, jako je
 shromažďování důkazů pro oznámení trestného činu, nebo mají lékařské, vědecké či jiné
 podobné opodstatněné cíle. Mezi takové případy patří například i jiná jednání, která jsou
 zjevně obhajitelná, jako když dotčený rodič sdílí příručku s jiným rodičem. Členské státy
 v souladu se svými vnitrostátními předpisy rozhodnou, zda nevládní organizace, poloveřejné
 či veřejné instituce budou oprávněny takové činnosti provádět. Bude rovněž na členských
 státech, aby určily, zda celá organizace jako taková bude oprávněna dané činnosti provádět
 nebo pouze vybrané osoby pracující jménem nebo na zodpovědnost takové organizace.

Je-li to stanoveno vnitrostátními právními předpisy, práce organizací, které jednají ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí a které přijímají od veřejnosti oznámení o materiálech pohlavního zneužívání dětí nebo usnadňují odstraňování takových materiálů a vyšetřování trestných činů, by měla být podporována členskými státy, evropskými orgány, institucemi a jinými subjekty. Pokud takové organizace jednající ve veřejném zájmu přezkoumávají a analyzují nebo jinak zpracovávají materiály představující pohlavní zneužívání dětí pro účely odstraňování či vyšetřování, takové jednání by nemělo být kriminalizováno. ☹ Tyto činnosti ☹ mohou dále zahrnovat ☹ zejména přijímání a analýzu materiálů, u nichž je podezření na pohlavní zneužívání dětí, oznámených uživateli internetu nebo jinými organizacemi jednajícími ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání, jakož i vypracovávání oznámení o těchto případech, včetně určení místa, kde jsou materiály uvedené v těchto oznámeních hostovány, a dále ☹ [...] ☹ vyhledávání ☹ veřejně přístupných materiálů v hostingových službách ☹ s cílem odhalovat šíření materiálů pohlavního zneužívání dětí, ☹ ☹ [...] ☹ ☹ využívání oznámení o podezření na materiály pohlavního zneužívání dětí, která jim podaly oběti, uživatelé on-line nebo jiné organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí. ☹

☒ Termín „protiprávní“ ☒ ~~n~~ Nevylučuje rovněž jiné důvody nebo podobné zásady, které dotyčnou osobu za daných okolností zprošťují odpovědnosti, ~~například když jsou tyto případy ohlašovány prostřednictvím telefonních či internetových horkých linek,~~ ☹ **například když jsou tyto případy ohlašovány prostřednictvím telefonních či internetových horkých linek. ☹**

↓ 2011/93/EU 18. bod odůvodnění (přízpůsobený)

- (21) Vědomé získávání přístupu k ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒ prostřednictvím informačních a komunikačních technologií by mělo být považováno za trestný čin. K tomu, aby daná osoba mohla být činěna odpovědnou, je třeba, aby ~~internetovou stránku, na níž je dětská pornografie~~ ☒ on-line místo, kde jsou materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ k dispozici, navštívila úmyslně a byla si zároveň vědoma toho, že tam lze takové ~~snímky~~ ☒ materiály ☒ nalézt. Sankce by neměly být uplatňovány vůči osobám, které ~~internetové stránky~~ ☒ on-line místa ☒ obsahující ~~dětskou pornografii~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ navštíví neúmyslně. Úmyslnou povahu trestného činu lze vyvodit zejména ze skutečnosti, že k němu dochází opakovaně nebo že ~~trestné činy~~ byly spáchány prostřednictvím služby za úplatu.

↓ 2011/93/EU 19. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (22) Navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům představuje hrozbu, která získává v souvislosti s charakteristickými rysy v rámci internetu zvláštní podobu, protože Internet umožňuje bezprecedentní² anonymitu uživatelů, neboť jim dává příležitost k utajování jejich skutečné totožnosti a vlastností, jako je například věk. ⇒ V posledním desetiletí mají pachatelé díky používání informačních a komunikačních technologií stále snazší přístup k dětem, přičemž kontakt často začíná tím, že pachatel ⇒ [...] ⇒ naváže s dítětem ⇒ kontakt ⇒ například tím, že předstírá, že je jeho vrstevník, nebo jiným klamavým či lichotícím jednáním, ⇒ a dostane jej ⇒ do kompromitující situace. Tento snazší přístup k dětem vedl k rychlému nárůstu jevů, jako je sexuální vydírání („sextortion“, tj. jednání spočívající v pohrůzce sdílení intimních materiálů znázorňujících oběť za účelem získání peněz, materiálů pohlavního zneužívání dětí nebo jiných výhod), které mají dopad jak na děti, které nedosáhly věku pohlavní dospělosti, tak na děti ve věku pohlavní dospělosti. V posledních letech došlo k prudkému nárůstu finančně motivovaného sexuálního vydírání ze strany organizovaných zločineckých skupin se zaměřením zejména na mladistvé chlapce, které vedlo k řadě případů, kdy si tyto děti vzaly život. Je proto nezbytné, aby všechny tyto jevy byly náležitě pokryty v právních předpisech členských států. ⇐ ⇒ To zahrnuje sexuální vydírání za použití jednoznačně sexuálního obsahu vytvořeného dítětem samotným a jednoznačně sexuálního obsahu vytvořeného se souhlasem dítěte, aniž by avšak záměrem dítěte bylo sdílet daný obsah s třetími osobami nebo veřejností. Navazování kontaktu na internetu dospělým s cílem setkat se s dítětem, které ještě nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, za účelem spáchání sexuálně motivovaného trestného činu, by mělo být kriminalizováno. Trestnost případů, kdy vrstevník navrhuje setkání za účelem provádění sexuálních praktik se souhlasem zúčastněných osob a tato činnost nezahrnuje zneužívání, vykořisťování, nátlak ani násilí, bude na rozhodnutí členských států. ⇒ Členské státy současně uznávají, že proti navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům je třeba bojovat i mimo rámec internetu, zejména tam, kde k navazování kontaktů tohoto druhu nedochází prostřednictvím informačních

a komunikačních technologií. Členské státy se vybízejí k tomu, aby za trestný čin považovaly jednání, kdy pachatel navazuje kontakt s dítětem, aby se s ním stýkalo za účelem sexu, v přítomnosti či v blízkosti dítěte, což může mít formu zvláštního trestného činu přípravy, pokusu o spáchání trestných činů uvedených v této směrnici nebo zvláštní formu pohlavního zneužití. Členské státy by bez ohledu na to, jaké zvolí právní řešení otázky kriminalizace získávání důvěry dětí přes Internet k sexuálním účelům navazování nedovolených kontaktů s dítětem v reálném prostředí („off-line grooming“), měly zajistit, aby pachatelé této trestné činnosti byli stíháni.

↓ nový

⌂ Rada

(23) S ohledem na nedávný technologický vývoj a zejména na vývoj prostředí rozšířené, prodloužené a virtuální reality by kriminalizace navazování kontaktu s dětmi ☹, které nedosáhly věku pohlavní dospělosti, ☹ k sexuálním účelům neměla být omezena jen na hlasové, textové nebo e-mailové konverzace, nýbrž by měla zahrnovat také kontakty nebo výměny v prostředí rozšířené, prodloužené nebo virtuální reality, jakož i rozsáhlé navazování kontaktu s dětmi prostřednictvím chatovacích robotů vyškolených k tomuto účelu, neboť se očekává, že vzhledem k předpokládanému rozvoji aplikací umělé inteligence se rozšíří i tento jev samotný. Spojení „prostřednictvím informačních a komunikačních technologií“ by proto mělo být chápáno dostatečně široce na to, aby mohlo pokrýt veškerý tento technologický vývoj.

⌂ Rada

(23a) Pohlavní zneužívání dětí v živém přenosu on-line je často vysíláno pro sledující prostřednictvím internetového streamování za pomoci platforem sociálních médií nebo aplikací pro zasílání zpráv. V důsledku rozvoje celosvětové konektivity a streamovacích zařízení narůstá také počet případů živého streamování pohlavního zneužívání dětí. Živé streamování může zahrnovat zneužívání jednoho nebo více dětí osobami přenášené on-line nebo dítě, které je nuceno provádět sexuální praktiky před webovou kamerou. To znamená, že data jsou přenášena okamžitě pro sledující, kteří se mohou dívat a zapojovat se v okamžiku, kdy ke zneužívání dochází. Takové streamování nezanechává žádné stopy na zařízení, neboť nedochází ke stažení žádného souboru. To zvyšuje dojem beztrestnosti pro pachatele, který nabízí nebo poskytuje peníze nebo jinou formu odměny, a vytváří specifické výzvy pro následné vyšetřování. Zejména pokud jde o získávání důkazů a určení totožnosti obětí a pachatelů. Členské státy by měly toto chování kriminalizovat.

(23b) Úmyslné provozování nebo správa služby informační společnosti pro účely pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování dětí je důležitým faktorem usnadňujícím závažnou trestnou činnost podléhající této směrnici. Mělo by tedy být kriminalizováno, pokud je záměrně vytvořeno nebo upraveno s cílem usnadnit páchaní trestných činů, na něž se vztahuje tato směrnice. Provozování nebo správa služby informační společnosti zahrnuje činnosti spojené s řízením a organizací takové služby.

⇒ Rada

↓ 2011/93/EU 20. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

(24) Tato směrnice neupravuje politiku členských států, pokud jde o sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných stran, kterých se mohou účastnit děti a které lze považovat za normální objevování sexuality při vývoji lidského jedince s přihlédnutím k různým kulturním a právním tradicím, a také k novým formám navazování a udržování vztahů u dětí a dospívající mládeže, mimo jiné prostřednictvím informačních a komunikačních technologií. ~~Uvedené otázky nespádají do oblasti působnosti této směrnice.~~ Jestliže členské státy využijí možností uvedených v této směrnici, činí tak v rámci výkonu svých pravomocí. ⇒ Konkrétně by členské státy měly mít možnost z kriminalizace vyjmout sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob, jichž se účastní [...] děti, které dosáhly věku pohlavní dospělosti, jakož i sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob, jichž se účastní [...] děti a jejich vrstevníci. Cílem změn [...] tohoto ustanovení [...] je vyjasnit rozsah této odchylky [...] . ⇒ Při uplatňování takové odchylky je však třeba mít na paměti rizika spojená s vytvářením a sdílením vlastního sexuálního obsahu mezi dětmi, které dosáhly věku pohlavní dospělosti, a dospělými nebo mezi dětmi a jejich vrstevníky. ☹

↓ 2011/93/EU 21. bod odůvodnění

↻ Rada

- (25) Členské státy by ve svém vnitrostátním právu měly v souladu s příslušnými pravidly týkajícími se přitěžujících okolností danými jejich právním řádem stanovit přitěžující okolnosti. ↻ [...] ↻ Pojem „přitěžující okolnosti“ by měl být chápán buď jako skutečnosti, které umožňují soudci uložit vyšší trest za tentýž trestný čin, než jaký by byl bez daných skutečností obvykle uložen, nebo jako možnost posuzovat několik trestných činů zároveň s cílem zvýšit úroveň sankcí. Členské státy by tudíž neměly mít povinnost stanovit konkrétní přitěžující okolnosti, pokud vnitrostátní právní předpisy stanoví samostatné trestné činy a to by mohlo vést k přísnějším trestům. ↻
-

↻ Rada

- (25a) Členské státy by měly zajistit, aby alespoň jedna z přitěžujících okolností stanovených touto směrnicí byla stanovena jako možná přitěžující okolnost v souladu s použitelnými pravidly jejich právního systému. V každém případě by mělo zůstat na rozhodnutí soudce nebo soudu, zda trest zvýšit nebo snížit s přihlédnutím ke konkrétním okolnostem každého jednotlivého případu.
-

↓ 2011/93/EU 22. bod odůvodnění

- (26) Tělesná či mentální nezpůsobilost by v rámci této směrnice měla být chápána v tom smyslu, že zahrnuje také stav tělesné či mentální nezpůsobilosti způsobený vlivem omamných látek či alkoholu.

↓ 2011/93/EU 23. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (27) V rámci boje proti pohlavnímu vykořisťování dětí je třeba v plné míře využívat stávající nástroje zaměřené na zajištění a konfiskaci výnosů z trestné činnosti, jako je Úmluva Organizace spojených národů proti nadnárodnímu organizovanému zločinu¹⁰ a protokoly k této úmluvě, Úmluva Rady Evropy z roku 1990 o praní, vyhledávání, zadržování a konfiskaci výnosů ze zločinu, rámcové rozhodnutí Rady 2001/500/SVV ze dne 26. června 2001 o praní peněz, identifikaci, vysledování, zmrazení, zajištění a propadnutí nástrojů trestné činnosti a výnosů z ní¹¹, a rámcové rozhodnutí Rady 2005/212/SVV ze dne 24. února 2005 o konfiskaci výnosů a majetku z trestné činnosti a nástrojů trestné činnosti¹² ⇒ a směrnice Evropského parlamentu a Rady [..] (EU) 2024/1260¹³ ⇒. Je třeba podporovat využívání zajištěných a konfiskovaných nástrojů trestné činnosti uvedené v této směrnici a výnosů z ní na pomoc obětem a na jejich ochranu.

¹⁰ Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 70.

¹¹ Rámcové rozhodnutí Rady 2001/500/SVV ze dne 26. června 2001 o praní peněz, identifikaci, vysledování, zmrazení, zajištění a propadnutí nástrojů trestné činnosti a výnosů z ní (Úř. věst. L 182, 5.7.2001, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2001/500/oj).

¹² Rámcové rozhodnutí Rady 2005/212/SVV ze dne 24. února 2005 o konfiskaci výnosů a majetku z trestné činnosti a nástrojů trestné činnosti (Úř. věst. L 68, 15.3.2005, s. 49, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_framw/2005/212/oj).

¹³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2024/1260 ze dne 24. dubna 2024 o vymáhání a konfiskaci majetku (Úř. věst. L 1260, 2.5.2024, s. 1).

↓ 2011/93/EU 24. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (28) Je třeba zabránit tomu, aby oběti trestných činů uvedených v této směrnici byly vystaveny sekundární viktimizaci. ⇒ Například, a aniž jsou dotčeny záruky stanovené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/800¹⁴, v ~~členských státech~~ ☐ členských státech, v nichž je za prostituci nebo vystupování v ~~pornografii~~ ☒ materiálech pohlavního zneužívání dětí ☒ možno v souladu s vnitrostátním trestním právem ukládat tresty, by mělo být možné nezahajovat trestní stíhání či neukládat sankce podle těchto právních předpisů v případě, že dotyčné dítě tyto činy spáchalo v důsledku toho, že bylo obětí pohlavního vykořisťování, nebo v případě, že bylo k účasti na ~~dětské pornografii~~ ⇒ v materiálech pohlavního zneužívání dětí ☐ přinuceno. ⇒ [...] ⇐ ⇐

↓ 2011/93/EU 25. bod odůvodnění

- (29) Tato směrnice jakožto nástroj sbližování trestního práva stanoví trestní sazby, které by měly být uplatňovány, aniž jsou tím dotčeny konkrétní trestní politiky členských států týkající se ~~dětských~~ pachatelů trestných činů na dětech ~~trestné činnosti~~.

¹⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/800 ze dne 11. května 2016 o procesních zárukách pro děti, které jsou podezřelými nebo obviněnými osobami v trestním řízení (Úř. věst. L 132, 21.5.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/800/oj>).

- (29a) Pokud si členské státy pro stanovení pokut, jež mají být uloženy právnickým osobám, zvolí kritérium celkového celosvětového obratu dotčené právnické osoby, měly by rozhodnout, zda se bude celkový celosvětový obrat počítat za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty. Také by měly zvážit stanovení pravidel pro případy, kdy výši pokuty nelze určit na základě celkového celosvětového obratu dotčené právnické osoby za hospodářský rok předcházející roku, v jehož průběhu byl daný trestný čin spáchán, ani za hospodářský rok předcházející roku, v němž došlo k rozhodnutí o uložení pokuty. V těchto případech by měly mít členské státy možnost zohlednit jiná kritéria, jako je například celkový celosvětový obrat v jiném hospodářském roce. Jestliže tato pravidla zahrnují stanovení pokuty v pevně daných částkách, pak by nemělo být nutné, aby tyto maximální výše těchto částek dosahovaly výše stanovené v této směrnici jakožto minimální požadavek pro maximální výši pokut stanovených v pevných částkách.
- (29b) Pokud si členské státy zvolí maximální výši pokut stanovenou v pevných částkách, měly by být tyto výše stanoveny ve vnitrostátních právních předpisech. Maximální výše těchto pokut by se měly vztahovat na nejzávažnější formy trestných činů vymezených v této směrnici, spáchaných finančně silnými právnickými osobami. Členské státy by měly mít možnost rozhodnout o metodě výpočtu maximální výše těchto pokut včetně konkrétních podmínek pro jejich uložení. Členské státy se vyzývají, aby v souladu s postupy stanovenými ve vnitrostátních právních předpisech pravidelně přezkoumávaly výše pokut stanovené v pevných částkách s ohledem na míru inflace a jiné výkyvy peněžní hodnoty. Členské státy, jejichž měnou není euro, by měly stanovit maximální výše pokut ve své měně, jež odpovídají výším stanoveným v této směrnici v eurech ke dni vstupu této směrnice v platnost. Tyto členské státy se vyzývají, aby výše pokut pravidelně přezkoumávaly rovněž s ohledem na vývoj směnného kurzu.

(29c) V rozsahu, v jakém lze jednání představující trestný čin vymezený touto směrnicí přičítat právnickým osobám, by tyto právnické osoby měly být shledány odpovědnými za takový trestný čin. Za účelem dosažení cílů této směrnice by členské státy, jejichž právo stanoví trestní odpovědnost právnických osob, měly zajistit, aby jejich právo stanovilo účinné, odrazující a přiměřené druhy a výše trestních sankcí, jak je stanoveno v této směrnici. Za účelem dosažení cílů této směrnice by členské státy, jejichž vnitrostátní právní předpisy nestanoví trestní odpovědnost právnických osob, měly zajistit, aby právní předpisy stanovily účinné, odrazující a přiměřené druhy a úrovně jiných sankcí stanovené v této směrnici. Maximální výše pokut, které tato směrnice stanoví za trestné činy v ní uvedené, by měly být ukládány přinejmenším v případě nejzávažnějších forem těchto trestných činů. K zajištění účinnosti, odrazujícího účinku a přiměřenosti uložené sankce by měla být zohledněna závažnost jednání, jakož i individuální a finanční situace dotčených právnických osob a další okolnosti týkající se těchto právnických osob. Při stanovení maximální výše pokut by členské státy měly mít možnost buď použít procentní podíl z celkového celosvětového obratu dotčené právnické osoby, nebo stanovit pevné částky. Při provádění této směrnice ve vnitrostátním právu by členské státy měly rozhodnout, které z těchto dvou možností použijí.

(29d) Stanovením maximální výše pokut není dotčena diskreční pravomoc soudců nebo soudů v trestním řízení ukládat v jednotlivých případech přiměřené sankce. Jelikož tato směrnice nestanoví minimální výši pokut, soudci nebo soudy by v každém případě měli ukládat přiměřené sankce, přičemž by měli zohlednit individuální a finanční situaci dotčených právnických osob a další okolnosti týkající se těchto právnických osob, jakož i závažnost daného jednání.

↓ 2011/93/EU 26. bod odůvodnění

↻ Rada

- (30) Vyšetřování trestných činů a podávání žalob v trestních řízeních by se mělo usnadnit, aby se vzaly v úvahu obtíže, které musí dětské oběti při oznamování pohlavního zneužití překonávat, a anonymita pachatelů trestných činů v kybernetickém prostoru světa. Aby byla zajištěna úspěšnost vyšetřování a stíhání trestných činů uvedených v této směrnici, nemělo by zahájení vyšetřování či trestního stíhání v zásadě záviset na tom, zda oběť nebo její zástupce učiní oznámení či vznese obvinění. ~~Dostatečně dlouhá doba pro stíhání by měla být stanovena v souladu s vnitrostátním právem.~~ ➡ **Dostatečně dlouhá doba pro stíhání by měla být stanovena v souladu s vnitrostátními právními předpisy.** Ⓒ

↓ nový

↺ Rada

- (31) Oběti pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí často nejsou schopny trestný čin oznámit ➡ [...] ➡ ➡ řadu let i ➡ desetiletí po jeho spáchání, a to kvůli pocitům studu, viny a sebeobviňování, jež mohou souviset mimo jiné se společenským a kulturním stigmatem, jímž je pohlavní zneužívání stále obklopeno, s utajením, v němž k němu dochází, s výhrůžným nebo obviňujícím jednáním pachatele a/nebo s traumatem. Na rozdíl od pachatelů jiných násilných trestných činů zůstávají pachatelé pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí obvykle aktivní až do vysokého věku, a pro děti tak představují trvalou hrozbu. S ohledem na výše uvedené lze účinné vyšetřování a stíhání trestných činů zahrnujících pohlavní zneužívání a pohlavní vykořisťování dětí, jakož i poskytování vhodné pomoci a podpory obětem zajistit jedině tehdy, pokud promlčecí lhůty umožňují obětem oznámit trestný čin během výrazně delší doby. ➡ Členské státy by měly přijmout potřebná opatření k zajištění toho, aby jejich promlčecí lhůty pro zahájení řízení nevypršely před tím, než oběť dosáhne zletilosti plus odpovídající počet let podle této směrnice, aniž jsou dotčena vnitrostátní pravidla, která nestanoví promlčecí lhůty pro vyšetřování, trestní stíhání a prosazování. Za předpokladu, že je toto zaručeno, členské státy mohou určit začátek a délku svých promlčecích lhůt v souladu se svými vnitrostátními právními systémy. Lze například zohlednit čas, po jaký je promlčecích lhůta pozastavena nebo nezačne běžet po spáchání trestného činu do doby, než oběť dosáhne určitého věku podle vnitrostátních právních předpisů. Tato směrnice členským státům povoluje stanovit promlčecí lhůty kratší, než ty stanovené touto směrnicí, pokud je v jejich právním systému možné přerušit nebo pozastavit takové kratší promlčecí lhůty v případě jednání, které může být specifikováno v souladu s vnitrostátními právními předpisy. ➡

↻ Rada
↓ 2011/93/EU 27. bod odůvodnění
⇒ nový
↻ Rada

(32) Osobám a orgánům odpovědným za vyšetřování a stíhání trestných činů uvedených v této směrnici by měly být k dispozici účinné vyšetřovací nástroje. Mezi tyto nástroje může patřit ~~odposlech~~, zachycení komunikace, skryté sledování včetně elektronického sledování, monitorování bankovních účtů nebo jiné finanční vyšetřování ↻ a v souladu s příslušnými pravidly přístup k uchovávaným údajům o účastníkovi a přístupu a lokalizačním údajům ⚙, přičemž je třeba přihlížet mimo jiné k zásadě proporcionality a k povaze a závažnosti vyšetřovaných trestných činů. V souladu s vnitrostátním právem by tyto nástroje měly ~~případně~~ zahrnovat rovněž možnost, aby donucovací orgány mohly používat na internetu utajenou totožnost ⇒ ↻ [...] ⚙, pokud jde o problémy, které se při vyšetřování a stíhání vyskytly. ↻ Ve vhodných případech by tyto nástroje měly zahrnovat speciální vyšetřovací nástroje, jako například ty, které jsou využívány v boji proti organizované trestné činnosti nebo v případě jiných závažných trestných činů, mimo jiné možnost vést tajná vyšetřování. ⚙ Členské státy by měly v zájmu zajištění účinného vyšetřování a stíhání zvážit vytvoření rámců pro úzkou spolupráci mezi finančními službami a dalšími relevantními poskytovateli služeb, jako jsou poskytovatelé služeb živého streamování. Tím by se zajistilo omezení beztrestnosti a účinné vyšetřování všech trestných činů, jež pokrývá tato směrnice, prostřednictvím cílených a vhodných nástrojů a zdrojů. ⇐

↓ nový
↻ Rada

(33) ↻ [...] ⚙

↓ 2011/93/EU 28. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (34) Členské státy by měly vybízet všechny osoby, které vědí nebo mají podezření, že došlo k pohlavnímu vykořisťování nebo pohlavnímu zneužívání dítěte, k tomu, aby tyto skutečnosti oznámily příslušným orgánům. ⇒ Zejména by členské státy měly zpřístupnit dětem informace týkající se možností, jak zneužití oznámit, a to i prostřednictvím linek pomoci. ⇐ Za stanovení příslušných orgánů, jimž mohou být taková podezření oznámena, jsou odpovědné jednotlivé členské státy~~Členské státy by měly určit příslušné orgány, jimž mohou být taková podezření oznamována.~~ Tyto příslušné orgány by neměly být omezeny pouze na ➡ [...] ⚬ služby ochrany dětí nebo příslušné sociální služby ➡, ale mohou zahrnovat například i úřady péče o mládež ⚬. Požadavek, aby se podezření oznamovalo „v dobré víře“, by měl zabránit uplatňování příslušného ustanovení k tomu, aby jej bylo možné zneužívat k oznamování naprosto smyšlených nebo nepravdivých skutečností.

(34a) V případech pohlavního zneužívání či pohlavního vykořisťování dětí, zejména pokud jsou jeho pachateli členové rodiny nebo partneři, mohou být oběti pod takovým nátlakem ze strany pachatele, že se bojí obrátit na příslušné orgány, i pokud jsou v ohrožení života. Členské státy by tedy měly zajistit, aby jejich pravidla týkající se důvěrnosti nebránila pracovníkům pracujícím v úzkém kontaktu s dětmi v tom, aby mohli informovat příslušné orgány, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že dítě je podle tohoto nařízení obětí nebo by se jí mohlo stát. Oznámení takových informací je opodstatněné, neboť na takové jednání nemusí vždy upozornit osoby, které jsou jeho oběťmi nebo přímými svědky. Podobně jsou trestné činy páchané na dětech často podchyceny pouze třetími stranami, které si všimnou nezvyklého chování nebo fyzické újmy, kterou dítě utrpělo. Děti je třeba účinně chránit před takovými formami násilí a je zapotřebí rychle přijímat odpovídající opatření. Pracovníci, kteří přijdou do kontaktu s dětskými oběťmi, mimo jiné ve zdravotnictví, sociálních službách či vzdělávání, by tedy neměli být omezováni pravidly týkajícími se důvěrnosti, pokud mají dostatečné důvody se domnívat, že dítě utrpělo nebo by mohlo utrpět závažnou újmu. Členské státy by měly zajistit, aby pracovníci, kteří oznámí takové případy zneužívání nebo vykořisťování, nebyli činěni odpovědnými za porušení důvěrnosti. Měla by však být chráněna povinnost mlčenlivosti advokátů v souladu s článkem 7 Listiny, která je opodstatněna zásadní úlohou advokátů v demokratické společnosti.

- (35) Měla by se změnit pravidla o soudní příslušnosti, aby se zajistilo, že pachatelé pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování dětí, kteří pocházejí z Unie, budou stíháni i tehdy, pokud se dopustí trestného činu mimo Unii, zejména v rámci tzv. sexuální turistiky.
- ☒ Pohlavní vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒ ~~Sexuální turistika zaměřená na děti~~ by mělo být chápáno jako pohlavní vykořisťování dětí páchané osobou či osobami, které z obvyklého místa svého pobytu vycestují do zahraničí, kde se dopouštějí pohlavního styku s dětmi. V případě, že je ~~sexuální turistika zaměřená na děti~~ ☒ pohlavní vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒ provozováno za hranicemi Unie, by členské státy měly prostřednictvím dostupných vnitrostátních a mezinárodních nástrojů, včetně dvoustranných a mnohostranných smluv o vydávání, vzájemné pomoci či předávání trestního řízení, usilovat o prohlubování spolupráce se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi s cílem bojovat proti sexuální turistice. Členské státy by měly podporovat otevřený dialog a komunikaci se zeměmi mimo Unii, aby bylo možné stíhat v souladu s příslušnými vnitrostátními předpisy pachatele, kteří vycestovávají z Unie za účelem ~~sexuální turistiky zaměřené na děti~~ ☒ pohlavního vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒.

↓ 2011/93/EU 30. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (36) Měla by být přijata komplexní opatření na ochranu dětských obětí, která jsou v jejich nejlepším zájmu a zohledňují jejich potřeby. Účinná ochrana dětí vyžaduje celospolečenský přístup. Všechny příslušné orgány a služby by měly stavět dítě do centra svého úsilí a spolupracovat na ochraně a podpoře dítěte v jeho nejlepším zájmu. ⇒ [...] Jedním z řady pokročilých příkladů [...] přístupu ke spravedlnosti vstřícného k dětem a zabránění opakované viktimizaci je v současnosti model „Barnahus“, který poskytuje prostředí přizpůsobené dětem, kde pracují specialisté ze všech relevantních oborů. Příslušná ustanovení této směrnice vycházejí ze zásad tohoto modelu. Cílem modelu je zajistit, aby všechny děti účastníci se vyšetřování zneužívání dětí nebo pohlavního vykošťování dětí mohly využívat kvalitního posouzení v zařízení přizpůsobeném dětem a služeb vhodné psychosociální podpory a ochrany dětí. Tato směrnice usiluje o zajištění toho, aby všechny členské státy tyto zásady dodržovaly, avšak nevyžaduje, aby se členské státy řídily modelem Barnahus jako takovým. ⇒ [...] Jsou-li pro účely vyšetřování trestného činu nezbytné lékařské prohlídky dítěte, například za účelem shromáždění důkazů o zneužívání, měly by být prováděny odborníky vyškolenými pro tento účel v souladu s vnitrostátními standardy lékařské profese. ⇒ [...] Tato povinnost by neměla bránit provádění jiných lékařských vyšetření nezbytných pro blaho dítěte. ⇐ Dětské oběti by měly mít snadný přístup ⇒ k soudnictví vstřícnému k dětem, ⇐ k právním prostředkům nápravy a k možnosti využívat opatření řešících střet zájmů, pokud k pohlavnímu zneužívání nebo pohlavnímu vykošťování dítěte dochází v rodině. V případě, že by byl pro dítě v průběhu trestního vyšetřování či řízení určen zvláštní zástupce, může tuto úlohu plnit rovněž právnická osoba, instituce nebo orgán. Pokud svůj případ předloží příslušným orgánům, neměly by dětské oběti také podléhat sankcím ukládaným například podle vnitrostátních právních předpisů o přistěhovalectví nebo prostituci. Dále by účast v trestním řízení neměla u těchto obětí vyvolávat pokud možno žádná další traumata v důsledku výsledků nebo vizuálního kontaktu s pachateli. ⇒ Všechny orgány zapojené do řízení by měly – ve vhodných případech a aniž je dotčena nezávislost soudnictví – absolvovat odbornou přípravu v oblasti

soudnictví vstřícného k dětem. ⇐ Schopnost dobře rozumět dětem a způsobu jejich chování pod tíhou traumatických zážitků pomůže zajistit vysokou kvalitu získávání důkazů a ulevit dětem od stresu při provádění nezbytných opatření. ⇒ Pokud se dětské oběti účastní trestního řízení, měl by soud při vedení řízení ⇨ [...] ⇩ zohlednit jejich věk a vyspělost a zajistit, aby řízení bylo pro dítě přístupné a srozumitelné. ⇐

↓ 2011/93/EU 31. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (37) Členské státy ~~⇒ [...] ☹ ⇒ mohou ☹ zvažít možnost poskytování~~ ⇒ poskytovat
uzpůsobenou a komplexní ~~☹~~ krátkodobou a dlouhodobou pomoc dětským obětem.
Jakákoli újma způsobená pohlavním zneužíváním a pohlavním vykořisťováním dítěte je
závažná a je třeba ji řešit ⇒ co nejdříve po prvním kontaktu oběti s úřady. Okamžitá pomoc
obětem před vyšetřováním trestného činu a trestním řízením i v jejich průběhu je nezbytná
k omezení dlouhodobého traumatu spojeného s utrpeným zneužíváním. Aby se usnadnilo
rychlé poskytování pomoci, včetně určení příslušných služeb podpory, měly by členské státy
~~⇒ [...] ☹ ⇒ založit svou pomoc na pokynech a protokolech ☹~~ pro zdravotnické
pracovníky, pedagogy a pracovníky sociálních služeb, včetně zaměstnanců linek pomoci ~~☹~~.
Vzhledem k povaze újmy způsobené pohlavním zneužíváním a pohlavním vykořisťováním
by měla být tato pomoc poskytována tak dlouho, jak je to nutné k fyzickému a psychickému
zotavení dítěte, případně až do dospělosti. Je třeba uvážit možnost poskytovat pomoc a rady
i rodičům ⇒ , pečujícím osobám ☹ nebo opatrovníkům dětských obětí, pokud nejsou
podezřelí ze spáchání příslušného trestného činu, aby mohli být těmto dětským obětem
nápomocni po celou dobu trestního řízení ⇒ , a to i pokud tyto oběti dosáhly dospělosti ☹ .

↓ nový

↻ Rada

- (38) Trauma způsobené pohlavním zneužíváním a pohlavním vykořisťováním dětí často přetrvává dlouho do dospělosti a má dlouhodobé dopady, které obětem často brání v oznámení trestného činu a vyhledání pomoci a podpory až několik let či dokonce desetiletí. Členské státy by proto měly poskytovat uzpůsobenou a komplexní krátkodobou i dlouhodobou pomoc nejen dětským obětem, nýbrž také dospělým [...], kteří byli oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování v dětství.

↓ 2011/93/EU 32. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (39) Práva obětí v trestním řízení, včetně práva na ochranu a odškodnění ⇒ a práva na rozhodnutí o odškodnění ze strany pachatele ⇐, jsou stanovena v ~~rámcovém rozhodnutí 2001/220/SVV~~ ☒ ve směrnici 2012/29/EU ☒. ⇒ Návrh na revizi směrnice o právech obětí stanoví cílené změny ⇒ řady ☐ práv ⇒ [...] ☐ obětí. ⇐ Kromě ~~toho~~ ☒ práv stanovených uvedenou směrnicí ☒ by dětem, které jsou oběťmi pohlavního zneužívání, pohlavního vykořisťování a ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒, měl být umožněn přístup k právní pomoci a v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu rovněž k právnímu zastupování, a to mimo jiné za účelem uplatnění nároku na odškodnění ⇒ od pachatele ☐ . ⇒ [...] ☐ Právní pomoc má obětem umožnit přístup k informacím a zajistit, že se jim dostane rady o různých možnostech, které jsou jim k dispozici. ⇒ [...] ☐ ⇒ Možností přístupu k právnímu poradenství pro oběti by neměla být dotčena skutečnost, že v některých členských státech je poskytování takového poradenství vyhrazeno určitým kategoriím osob, zejména právníkům. Kromě toho je na členských státech, aby v souladu se svými vnitrostátními předpisy určily rámec a místo pro poskytování takového poradenství. ☐

↓ nový

↻ Rada

(40) ↻ [...] ↻

↻ Rada

↓ nový

(41) Členské státy se mohou rozhodnout, že jako vnitrostátní orgány nebo rovnocenné mechanismy podle této směrnice jmenují stávající orgány nebo subjekty, ↻ [...] ↻, pokud je to slučitelné s potřebou zajistit účinné a úplné plnění úkolů, které jim byly podle této směrnice svěřeny.

↓ 2011/93/EU 33. bod odůvodnění
(přízpůsobený)

⇒ nový

- (42) Členské státy by měly přijmout opatření, která jim umožní předcházet aktivitám souvisejícím s propagací pohlavního zneužívání dětí a ☒ pohlavního zneužívání a vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒ ~~sexuální turistice zaměřené na děti~~ nebo tyto aktivity zakázat. Uvažovat lze o různých preventivních opatřeních, jako je vypracování a prosazování kodexu chování a samoregulačních mechanismů v odvětví cestovního ruchu, vytvoření etického kodexu nebo „známek kvality“ ⇒ nebo vypracování přímé strategie ⇐ pro organizace působící v odvětví cestovního ruchu, ~~kteřé proti sexuální turistice zaměřené na děti~~ ☒ , aby mohly bojovat proti pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒ ~~bojují~~. ⇒ Členské státy by měly využívat nástroje, které mají k dispozici podle práva EU, vnitrostátního práva a mezinárodních dohod k předcházení pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu směřujících přes jejich území nebo na toto území, zejména tím, že po obdržení příslušných informací ze třetích zemí přijmou vhodná opatření, jako je provedení dalších kontrol nebo vydání rozhodnutí o odepření vstupu ve smyslu nařízení (EU) 2018/1861 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti hraničních kontrol¹⁵. ⇐

¹⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1861 ze dne 28. listopadu 2018 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti hraničních kontrol, o změně Úmluvy k provedení Schengenské dohody a o změně a zrušení nařízení (ES) č. 1987/2006 (Úř. věst. L 312 7.12.2018, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1861/oj>).

↓ 2011/93/EU 34. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

- (43) Členské státy by prostřednictvím informačních a ☒ nebo ☒ osvětových kampaní ⇒ zaměřených mimo jiné na rodiče a pečující osoby i na společnost obecně, jakož i ⇐ a výzkumných a vzdělávacích programů měly zavést nebo posílit politiky pro prevenci pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, včetně odrazujících opatření a opatření na snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, a opatření na snižování rizika, že se děti stanou oběťmi. V rámci takových iniciativ by měly členské státy prosazovat práva dítěte. Zvláštní péče by měla být věnována zajištění toho, aby osvětové kampaně určené dětem byly vhodné pro děti a byly snadno srozumitelné ⇒ a uzpůsobené zvláštním potřebám dětí různých věkových skupin, včetně dětí předškolního věku. Preventivní opatření by měla k jevu pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí zaujmout holistický přístup tím, že se zaměří na jeho on-line i off-line rozměr a zmobilizují všechny příslušné zúčastněné strany. Zejména pokud jde o on-line rozměr, měla by opatření zahrnovat rozvoj digitální gramotnosti včetně kritického pohledu na digitální svět, aby tak uživatelům pomohla při identifikaci pokusů o pohlavní zneužívání dětí on-line a při jejich řešení, jakož i při vyhledávání podpory a prevenci páčání těchto činů. Zvláštní pozornost by měla být věnována prevenci pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, o něž není pečováno v kontextu rodinné péče, nýbrž ve skupinovém zařízení ⇐. Zvážit je třeba také zřízení ⇒ specializovaných ⇐ linek důvěry či horkých linek ☒ , nejsou-li dosud zavedeny ☒.

↓ 2011/93/EU 35. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (44) Pokud jde o systém informování o pohlavním zneužívání a pohlavním vykořisťování dětí a o pomoci dětem v nouzi, měly by být propagovány horké linky s číslem 116 000 pro pohřešované děti, 116 006 pro oběti trestných činů a 116 111 pro horké linky pro děti, zavedené rozhodnutím Komise 2007/116/ES ze dne 15. února 2007 o vyhrazení vnitrostátního číselného rozsahu 116 pro harmonizovaná čísla harmonizovaných služeb se sociální hodnotou¹⁶, a měly by být zohledněny zkušenosti s jejich fungováním.

↻ Rada
↓ nový

- (45) Organizace jednající ve veřejném zájmu v oblasti boje proti pohlavnímu zneužívání dětí, jako jsou členové sítě horkých linek INHOPE, působí již řadu let v několika členských státech, kde spolupracují s donucovacími orgány a poskytovateli služeb v zájmu usnadnění procesu odstraňování a oznamování materiálů pohlavního zneužívání dětí on-line. Tato činnost omezuje šíření nezákonných materiálů na internetu, čímž přispívá k boji proti opakované viktimizaci, a může předávat donucovacím orgánům důkazy o spáchaných trestných činech. Právní rámec, v němž tyto organizace působí, se však v jednotlivých členských státech značně liší a je často nedostatečný, jelikož nezahrnuje určení úkolů, které jsou tyto organizace oprávněny vykonávat, a příslušné podmínky. Členské státy ↻ [...] ↻ **↻ jsou podporovány v tom, aby udělily ↻** těmto organizacím oprávnění k provádění příslušných úkolů, a zejména zpracovávat materiály pohlavního zneužívání dětí, přičemž v takovém případě by toto zpracování nemělo být považováno za „protiprávní“. Takováto oprávnění jsou podporována, neboť zvyšují právní jistotu, maximalizují synergie mezi vnitrostátními orgány a dalšími subjekty zapojenými do boje proti pohlavnímu zneužívání dětí a podporují práva obětí prostřednictvím odstraňování materiálů pohlavního zneužívání dětí z veřejné digitální sféry.

¹⁶ Rozhodnutí Komise 2007/116/ES ze dne 15. února 2007 o vyhrazení vnitrostátního číselného rozsahu „116“ pro harmonizovaná čísla harmonizovaných služeb se sociální hodnotou (Úř. věst. L 49, 17.2.2007, s. 30, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2007/116(1)/oj)).

↓ 2011/93/EU 36. bod odůvodnění

⇒ nový

- (46) Odborní pracovníci, u nichž se předpokládá, že přijdou do styku s dětskými oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, by měli být odpovídajícím způsobem proškoleni, aby byli schopni tyto oběti rozpoznat a jednat s nimi. Absolvování takového školení by mělo být prosazováno ⇒ v zájmu zajištění soudnictví vstřícného k dětem v průběhu vyšetřování a stíhání případů pohlavního zneužívání dětí, a to ⇐ zejména v případě dále uvedených kategorií povolání, pakliže je u nich možné předpokládat kontakt s dětskými oběťmi: policisté, státní zástupci, právníci, soudci a soudní úředníci, inspektoři práce, zaměstnanci služeb péče o dítě a zdravotnický personál, ⇒ odborní pracovníci v oblasti vzdělávání, včetně oblasti předškolního vzdělávání a péče, sociální služby, poskytovatelé podpory obětem a služby restorativní justice, ⇐ ale mohly by mezi ně patřit i +další skupiny osob, u kterých lze předpokládat, že budou v rámci své práce přicházet do styku s dětskými oběťmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.
-

↓ 2011/93/EU 37. bod odůvodnění

⇒ Rada

- (47) Za účelem předcházení pohlavnímu zneužívání a pohlavnímu vykořisťování dětí by pachatelům sexuálně motivovaných trestných činů měly být nabídnuty specificky zaměřené intervenční programy nebo opatření. Tyto intervenční programy nebo opatření, které by měly být nepovinného charakteru, by měly vycházet z široce pojatého flexibilního přístupu a zaměřovat se na léčebné a psychosociální aspekty. Těmito intervenčními programy nebo opatřeními nejsou dotčeny intervenční programy nebo opatření ukládané příslušnými justičními orgány. ⇒ Členské státy se vyzývají, aby zajistily, aby tyto programy a tato opatření byly dostupné bez nevhodných omezení a v souladu s vnitrostátními standardy. ⇐

↓ 2011/93/EU 38. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (48) ~~Právo na využití intervenčních programů nebo opatření nevzniká automaticky.~~ Volba vhodných intervenčních programů nebo opatření závisí na rozhodnutí členských států  , které by také měly zajistit, aby tyto programy a tato opatření byly přístupné v souladu s vnitrostátními standardy. Kromě toho by osoby, které se obávají, že by mohly spáchat trestný čin, měly mít přístup k těmto programům či opatřením bez zbytečných omezení  .
-  [...] 

↓ 2011/93/EU 39. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

- (49) Aby se předešlo opakovanému páčání trestných činů a aby se tento jev v co největší míře omezil, měli by se pachatelé trestných činů podrobit posouzení své nebezpečnosti a možného rizika opakování sexuálně motivovaných trestných činů spáchaných na dětech. Úprava tohoto posouzení, jako je určení orgánu příslušného k tomu, aby posouzení nařídil nebo provedl, nebo okamžik v ~~průběhu trestního řízení~~ před trestním řízením či po něm, kdy by mělo být toto posouzení provedeno, jakož i úprava účinných intervenčních programů nebo opatření nabízených na základě tohoto posouzení, by měly být v souladu s vnitrostátními postupy členských států. V zájmu dosažení výše uvedeného cíle by pachatelé trestných činů měli mít rovněž přístup k účinným intervenčním programům nebo opatřením rovněž na základě dobrovolnosti. Tyto intervenční programy nebo opatření by neměly narušovat zavedené vnitrostátní systémy pro léčbu osob s ~~duševními poruchami~~ ⇒ problémy v oblasti duševního zdraví a měly by být přístupné a cenově dostupné v souladu s vnitrostátními standardy zdravotní péče, například pokud jde o jejich způsobilost pro úhradu ze systémů zdravotní péče členských států ⇐.

↓ 2011/93/EU 40. bod odůvodnění

⇒ nový

⇒ Rada

- (50) Tam, kde je to vzhledem k nebezpečnosti pachatele či možnému riziku opakování trestného činu vhodné, by se mělo pachatelům trestných činů, kteří byli odsouzeni, případně dočasné nebo trvale zabránit alespoň ve výkonu profesních činností, u nichž se předpokládá zahrnujících přímý a pravidelný styl kontakt s dětmi ⇒ nebo vykonávaných v rámci organizací, které pracují pro děti, či organizací jednajících ve veřejném zájmu v boji proti pohlavnímu zneužívání dětí ⇐. Zaměstnavatelé ⇒ by si měli ⇐ mají právo na to, aby se při náboru osoby na pracovní místo, jehož náplň zahrnuje přímý a pravidelný kontakt s dětmi, ⇒ vyžádat informace ⇐ informovali o dosavadních odsouzeních za sexuálně motivované trestné činy spáchané na dětech zaznamenaných v rejstříku trestů nebo o platných zákazech činnosti. Pro účely této směrnice by za zaměstnavatele měly být považovány ... ⇐ v každém případě zaměstnavatelé působící v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotnictví a ⇐ osoby, které provozují organizaci vykonávající dobrovolnickou práci v oblasti dozoru nad dětmi nebo péče o ně, pokud tato práce zahrnuje přímý a pravidelný kontakt s dětmi ... ⇐ . ⇐ Členské státy mohou v souladu s vnitrostátními právními předpisy přijmout vhodná opatření za účelem aktivního prosazování prověřování osob, které pracují v přímém a příležitostném kontaktu s dětmi. Pro účely této směrnice se „pravidelným kontaktem s dětmi“ rozumí pouze činnosti s dětmi na strukturální bázi. ⇐ Způsob, jakým mají být tyto informace podávány, zda je má například zpřístupnit dotčená osoba, jakož i přesný obsah těchto informací a definice organizovaných dobrovolnických činností a přímého a pravidelného kontaktu s dětmi by měly být stanoveny v souladu s vnitrostátním právem. ⇒ Informace předávané mezi příslušnými orgány by však měly obsahovat alespoň všechny relevantní záznamy uložené kterýmkoli členským státem v jeho vnitrostátních rejstřících trestů a všechny relevantní záznamy, které je možné snadno získat od třetích zemí, jako jsou informace, jež lze získat od Spojeného království pomocí kanálu zřízeného podle části třetí hlavy IX Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé¹⁷. ⇐

¹⁷ Úř. věst. L 149, 30.4.2021, s. 10, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/ojhttp://data.europa.eu/eli/agree_international/2021/689(1)/oj).

↓ 2011/93/EU 41. bod odůvodnění

⇒ nový

- (51) ⇒ V oblasti pohlavního zneužívání dětí je obzvláště rozšířený a znepokojivý jev spočívající v tom, že pachatelé se poté, co byli odsouzeni nebo jim byla zakázána činnost, přestěhují do jiné jurisdikce, a znovu tak získají přístup k dětem. Je proto zásadní přijmout veškerá nezbytná opatření, aby se tomuto jevu zabránilo. ⇐ Tato směrnice bere s ohledem na rozdílné právní tradice členských států v úvahu skutečnost, že přístup k rejstříku trestů je ~~možný pouze na základě~~ povolení ~~pouze příslušným~~ orgánům nebo ~~se souhlasem~~ dotyčné osob~~ě~~. Tato směrnice neukládá povinnost upravovat vnitrostátní systémy, jimiž se řídí rejstříky trestů, či způsob, jakým lze k těmto rejstříkům získat přístup.
-

⇒ Rada

↓ 2011/93/EU 42. bod odůvodnění

⇒ nový

- (52) ⇒ [...] ⇐ Cílem této směrnice není harmonizace pravidel týkajících se souhlasu dotyčné osoby při sdělování informací z rejstříku trestů, tj. zda její souhlas je či není vyžadován. Bez ohledu na to, zda je nebo není podle vnitrostátního práva tento souhlas vyžadován, neukládá tato směrnice žádnou novou povinnost měnit v tomto směru vnitrostátní právo a postupy.

↓ 2011/93/EU 43. bod odůvodnění

- (53) Členské státy mohou v souvislosti s pachateli zvážit přijetí dalších administrativních opatření, jako je například registrace ~~odsouzených~~ osob odsouzených za trestné činy uvedené v této směrnici v rejstřících pachatelů sexuálních trestných činů. Přístup k těmto rejstříkům by měl podléhat omezení v souladu vnitrostátními ústavními zásadami a platnými normami pro ochranu údajů, tak aby k němu mohly mít přístup například pouze soudní nebo donucovací orgány.

↓ 2011/93/EU 44. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

- (54) Členské státy by za účelem sledování a vyhodnocování fenoménu pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí měly ~~vytvořit~~ na celostátní, ~~či~~ místní či regionální úrovni a ve spolupráci s občanskou společností ⇒ přijmout nezbytná opatření k vytvoření ⇐ mechanismů ~~určených~~ ke shromažďování údajů ~~nebo koordinační střediska~~ ⇒ , a to také na základě širších povinností shromažďovat údaje stanovených ve směrnici [.../...] [směrnice o právech obětí, přepracované znění] a v nařízení (EU) [nařízení, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu] ⇐. Aby mohla Unie řádně vyhodnotit výsledky opatření pro boj proti pohlavnímu zneužívání, pohlavnímu vykořisťování a ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒, měla by pokračovat ve své práci na metodikách a metodách shromažďování údajů s cílem získat srovnatelné statistiky. ☞ [...] ☜

↓ 2011/93/EU 45. bod odůvodnění

- (55) Členské státy by měly přijmout vhodná opatření pro zřízení informačních služeb, které budou poskytovat informace o tom, jakým způsobem lze rozpoznat příznaky pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.
-

↓ 2011/93/EU 46. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

- (56) ~~Dětská pornografie, kterou se rozumí vyobrazení pohlavního zneužívání dítěte, je~~
☒ Materiály pohlavního zneužívání dětí jsou ☒ zvláštním typem obsahu, který nelze považovat za vyjadřování názoru. V rámci boje proti nim dětské pornografii je nezbytné snížit oběh materiálů zobrazujících zneužívání dětí tím, že bude pachatelům ztíženo nahrávání takového obsahu na veřejně přístupné internetové stránky. Proto jsou nezbytná taková opatření, která umožní odstranit obsah již u zdroje a dopadnout osoby vinné z výroby, distribuce nebo stahování ~~vyobrazení~~ ☒ materiálů ☒ pohlavního zneužívání ~~dítěte~~ ☒ dětí ☒. Členské státy by se s ohledem na podporu úsilí, které Unie věnuje boji proti ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒, měly co nejvíce vynasnažit spolupracovat se třetími zeměmi ve snaze zajistit odstraňování takového obsahu ze serverů provozovaných na jejich území.

↓ nový

- (57) Úsilím členských států o omezení oběhu materiálů pohlavního zneužívání dětí včetně spolupráce se třetími zeměmi podle této směrnice by nemělo být dotčeno nařízení (EU) 2022/2065, nařízení (EU) 2021/1232 a [.../.../ nařízení, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu]. On-line obsah, který představuje trestný čin uvedený v této směrnici nebo k takovému činu napomáhá, bude podléhat opatřením podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065¹⁸ týkajícím se nezákonného obsahu.

↓ 2011/93/EU 47. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

⇒ nový

- (58) Navzdory takovému úsilí ☒ členských států ☒ se ~~vsak~~ ukazuje odstranění materiálů ~~obsahujících dětskou pornografii~~ ☒ pohlavního zneužívání dětí ☒ u zdroje často jako nemožné, pokud jsou původní materiály umístěny mimo Unii, a to buď proto, že stát, na jehož území jsou servery ~~správovány~~ hostovány, není ochoten ke spolupráci, nebo proto, že zajištění toho, aby příslušný stát uvedený materiál odstranil, se ukáže být obzvlášť zdlouhavé. Mohou být také zavedeny mechanismy, jež by z území Unie zablokovaly přístup k internetovým stránkám označeným jako stránky obsahující nebo šířící ~~dětskou pornografii~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒. Opatření prováděná členskými státy v souladu s touto směrnicí za účelem odstraňování ~~popřípadě~~ a v příslušných případech blokování internetových stránek obsahujících ~~dětskou pornografii~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ mohou zahrnovat různé činnosti veřejných orgánů, jako například legislativní, nelegislativní, soudní a jiné povahy. Touto směrnicí nejsou v této souvislosti dotčena dobrovolná opatření přijatá subjekty, které působí v rámci internetového odvětví, s cílem

¹⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1).

zabránit zneužívání jejich služeb a není ~~jíjíjí~~ dotčena ani podpora takových opatření ze strany členských států. Členské státy by bez ohledu na to, jaký základ zvolí pro svůj postup či metodu, měly zajistit, aby tento základ zaručoval uživatelům a poskytovatelům služeb potřebnou míru právní jistoty a předvídatelnosti. S cílem odstranit a blokovat materiály zobrazující zneužívání dětí by měla být navázána a posilována spolupráce mezi veřejnými orgány, zejména v zájmu zajištění toho, aby vnitrostátní seznamy internetových stránek s ~~dětskou pornografií~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ byly co nejúplnější a aby se zamezilo zdvojení práce. Všechny takové činnosti musí brát ohled na práva konečných uživatelů, dodržovat stávající právní a soudní postupy a být v souladu s Úmluvou Rady Evropy o lidských právech a základních svobodách a Listinou základních práv Evropské unie. ~~Program pro bezpečnější Internet vytvořil síť horkých linek, jejichž cílem je shromažďování informací a podávání a výměna zpráv o hlavních typech nedovoleného internetového obsahu.~~ ☒ Sít' horkých linek spolufinancovaná EU¹⁹ zpracovává oznámení o údajných materiálech pohlavního zneužívání dětí, které anonymně nahlásí veřejnost, a spolupracuje s donucovacími orgány a s odvětvím na vnitrostátní, evropské a celosvětové úrovni s cílem zajistit rychlé odstranění tohoto typu obsahu. ☒

¹⁹ Aktuálně v rámci programu Digitální Evropa.

↓ 2011/93/EU 48. bod odůvodnění

~~(48) Cílem této směrnice je pozměnit a rozšířit ustanovení rámcového rozhodnutí 2004/68/SVV. Jelikož je změn, které je třeba provést, značný počet a jsou nejrůznější povahy, mělo by být rámcové rozhodnutí v zájmu jasnosti nahrazeno v plném rozsahu ve vztahu k členským státům, které se účastní přijímání této směrnice.~~

↓ 2011/93/EU 49. bod odůvodnění
(přizpůsobený)

(59) Jelikož cíle této směrnice, totiž bojovat proti pohlavnímu zneužívání děti, pohlavnímu vykořisťování dětí a proti ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a ~~proto~~ ☒ ale spíše ☒ jich může být z důvodu rozsahu a účinků ~~této směrnice~~ ☒ opatření ☒ lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.

↓ 2011/93/EU 50. bod odůvodnění

- (60) Tato směrnice dodržuje základní práva a respektuje zásady uznávané zejména v Listině základních práv Evropské unie a zejména právo na ochranu lidské důstojnosti, zákaz mučení a nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestu, práva dítěte, právo na svobodu a bezpečnost, svobodu projevu a informací, právo na ochranu osobních údajů, právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces a zásady zákonnosti a přiměřenosti trestných činů a trestů. Cílem této směrnice je zajistit plné dodržování těchto práv a zásad, v souladu s nimiž musí být provedena.
-

↓ 2011/93/EU 51. bod odůvodnění

- ~~(51) V souladu s článkem 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámily Spojené království a Irsko své přání účastnit se přijímání a používání této směrnice.~~
-

↻ Rada

↓ nový

- (61) [V souladu s článkem 3 a čl. 4a odst. 1 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Irsko [dopisem ze dne ↻ 12. června 2024 ↻] své přání účastnit se přijímání a používání této směrnice.]

↻ [...] ↻

↓ 2011/93/EU 52. bod odůvodnění

- (62) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 22) o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání této směrnice, a tato směrnice pro ně není závazná ani použitelná.

↓ nový

- (63) Povinnost provést tuto směrnici ve vnitrostátním právu by se měla omezovat na ustanovení, která v porovnání s předchozí směrnicí představují věcnou změnu. Povinnost provést ve vnitrostátním právu nezměněná ustanovení vyplývá z předchozí směrnice.

↓ nový

- (64) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůty pro provedení směrnice uvedené v příloze I ve vnitrostátním právu,

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ Rada

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Předmět

Tato směrnice stanoví minimální pravidla týkající se vymezení trestných činů a sankcí v oblasti pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí, ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ a navazování kontaktu s dětmi k sexuálním účelům. Jejím cílem je také zavést ustanovení umožňující těmto trestným činům lépe předcházet a chránit jejich oběti.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Články 2

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

- 1) „dítětem“ každá osoba mladší 18 let;
- 2) „věkem pohlavní dospělosti“ věk, pod jehož hranicí je podle vnitrostátního práva zakázána účast na sexuálních praktikách s dítětem;

- 3) ~~„dětskou pornografií“~~ ☒ „materiály pohlavního zneužívání dětí“: ☒
- a) jakýkoli materiál, který zobrazuje dítě, které se účastní skutečného nebo předstíraného jednoznačně sexuálního jednání,
 - b) ☒ jakékoli ☒ zobrazení pohlavních orgánů dítěte k prvotně k sexuálním účelům,
 - c) jakýkoli materiál, který zobrazuje osobu se vzhledem dítěte, která se účastní skutečného nebo předstíraného jednoznačně sexuálního jednání, nebo každé zobrazení pohlavních orgánů osoby se vzhledem dítěte k prvotně sexuálním účelům; ~~nebo~~
 - d) realistické obrázky ☒ , reprodukce nebo ztvárnění²⁰ ☒ dítěte, které se účastní jednoznačně sexuálního jednání, nebo ~~realistické obrázky~~ pohlavních orgánů dítěte k prvotně sexuálním účelům;

↓ nový

☒ Rada

e) ☒ [...] ☒

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

- 4) ☒ „vykořisťováním dětí v prostituci“ ☒ ~~„dětskou prostitucí“~~ zneužívání dítěte k sexuálním praktikám, kdy jsou děti za jeho účast na sexuálních praktikách poskytovány či slibovány peníze nebo jiné odměny či výhody bez ohledu na to, zda je tato platba, slib nebo výhoda poskytována dítěti či třetí straně;

²⁰ Bude doplněn bod odůvodnění s podrobnějším vysvětlením, co tento pojem zahrnuje a vylučuje, s odkazem k sexuálním robotům nebo figurín se vzhledem dítěte. Některé delegace stále vyzývají k doplnění konkrétního ustanovení, které bude sexuální roboty nebo figuríny se vzhledem dítěte kriminalizovat.

- 5) „~~pornografickým~~ představením  s pohlavním zneužíváním dětí “ živé vystoupení určené určitému publiku, a to i prostřednictvím informačních a komunikačních technologií, při němž jsou představovány:
- a) dítěte, které se účastní skutečného nebo předstíraného jednoznačně sexuálního jednání, nebo
 - b) pohlavní~~ch~~ orgány~~u~~ dítěte k prvotně sexuální účelům;
- 6) „právní osobou“ subjekt, který má podle použitelného práva právní subjektivitu, s výjimkou států nebo jiných veřejných orgánů vykonávajících státní moc a veřejných mezinárodních organizací_;

↓ nový

- 7) „službou informační společnosti“ služba ve smyslu čl. 1 odst. 1 písm. b) směrnice (EU) 2015/1535²¹;
- 8) „vrstevníky“ osoby podobného věku i stupně duševního a tělesného vývoje či zralosti.

²¹ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/1535 ze dne 9. září 2015 o postupu při poskytování informací v oblasti technických předpisů a předpisů pro služby informační společnosti (kodifikované znění) (Úř. věst. L 241, 17.9.2015, s. 1).

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 3

Trestné činy pohlavního zneužívání

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti ☒ úmyslného ☐ jednání uvedeného v odstavcích 2 až ☒ [...] ☐ ☒ 6a ☐.
2. Zapříčinění toho, že je dítě, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, za sexuální účelem svědkem sexuálních praktik, a to i v případě, kdy se těchto praktik samo neúčastní, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.
3. Zapříčinění toho, že je dítě, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, za sexuální účelem svědkem pohlavního zneužívání, a to i v případě, kdy se tohoto zneužívání samo neúčastní, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky ~~dvě léta~~.
4. Účast na ☒ jiných ☐ sexuálních praktikách ☒ , než jaké jsou uvedeny v odstavci 6, ☐ s dítětem, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, ☒ nebo zapříčinění účasti dítěte na sexuálních praktikách ☒ [...] ☐ ☒ se třetí ☐ osobou ☒ se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ☒ [...] ☐ ☒ pět ☐ let.

 Rada

4a. Účast na jiných sexuálních praktikách, než jaké jsou uvedeny v odstavci 6a, s dítětem, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti a nesouhlasí se sexuálními praktikami, nebo zapříčinění účasti dítěte na sexuálních praktikách, k nimž nedalo souhlas, se třetí osobou se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

 Rada

5. Účast na sexuálních praktikách s  dítětem nebo zapříčinění toho, že se dítě účastní sexuálních praktik se třetí osobou, jak je stanoveno v odstavcích 4 a 4a,  pokud:

- a) dochází ke zneužití důvěry, autority nebo vlivu vyplývajících ze vztahu pachatele k dítěti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ~~osm~~ ⇒ deset ⇐ let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně  [...]  pět let  , jestliže dítě tohoto věku dosáhlo, nebo
- b) dochází ke zneužití zvláště zranitelného postavení dítěte, zejména pokud se jedná o dítě s  [...]  postižením či dítě ve stavu závislosti, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ~~osm~~ ⇒ deset ⇐ let ~~nebo~~, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně  [...]  pět let  , jestliže dítě tohoto věku dosáhlo, nebo
- c) je k nim použito nátlaku, násilí nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně  [...]  deset  let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně  [...]  pět  let, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.

 [...] 

↓ nový

→ Rada

→ [...] → 6. → Dále uvedené úmyslné jednání se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně → [...] → deset → let:

- a) dopuštění se na dítěti, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, → [...] →
→ sexuálních praktik spočívajících → ve vaginální → nebo → [...] → anální
→ [...] → penetraci → [...] → , a to jakoukoli částí těla nebo předmětem, → nebo
v orální penetraci pohlavními orgány²² → ;
- b) zapříčinění toho, že se dítě, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, účastní
→ [...] → se třetí → osobou → [...] → sexuálních praktik spočívajících → ve
vaginální → [...] → nebo → anální → [...] → penetraci → [...] → , a to jakoukoli
části těla nebo předmětem, → nebo v orální penetraci pohlavními orgány → .

→ Rada

6a. Dále uvedené úmyslné jednání se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby
nejméně pět let:

- a) dopuštění se na dítěti, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti a nedalo souhlas se
sexuálními praktikami, sexuálních praktik spočívajících ve vaginální nebo anální
penetraci, a to jakoukoliv částí těla nebo předmětem, nebo v orální penetraci
pohlavními orgány:

²² Doplněno s cílem zohlednit požadavek odlišit sankce za jednání spočívající v orální penetraci předmětem nebo jinou částí těla než pohlavními orgány. Slova „sexuální povahy“ byla odstraněna, protože nyní odkazujeme na „sexuální praktiky“ (namísto „jakéhokoliv aktu“ v předchozí formulaci), čímž se tato specifikace stává nadbytečnou.

- b) zapříčinění toho, že se dítě, které dosáhlo věku pohlavní dospělosti a nedalo souhlas se sexuálními praktikami, účastní se třetí osobou sexuálních praktik spočívajících ve vaginální nebo anální penetraci, a to jakoukoli částí těla nebo předmětem, nebo v orální penetraci pohlavními orgány.

U Rada

6b. Členské státy mohou přijmout nezbytná opatření s cílem zajistit, aby se jednání uvedená v odstavci 5 zohledňovala rovněž ve vztahu k trestným činům uvedeným v odstavcích 6 a 6a, z čehož by vyplynuly přísnější sankce.

↓ nový

➡ Rada

7. Pro účely ➡ [...] ➡ ➡ odstavců 4a a 6a ➡ členské státy zajistí následující:

U Rada

- a) souhlas je považován za platný pouze, je-li poskytnut dobrovolně jako výsledek svobodné vůle dítěte posuzované v kontextu panujících okolností;
- b) souhlas lze kdykoli před daným aktem nebo během daného aktu odvolat;

nový

Rada

8. [...] ©

9. [...] ©

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

Rada

Článek 4

Trestné činy pohlavního vykořisťování

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslných jednání uvedených v odstavcích 2 až 7.
2. Zapříčinění účasti dítěte na ~~pornografických~~ představeních ☒ s pohlavním zneužíváním dětí ☒, najímání dítěte k účasti na nich ~~pornografických představeních~~, prospěch z takové účasti dítěte nebo jiné vykořisťování dítěte k takovým účelům se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky ~~dvě léta~~, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.
3. ~~Donucování~~ dítěte ~~násilím~~ k účasti na ~~pornografických~~ představeních ☒ s pohlavním zneužíváním dětí ☒ za použití nátlaku, násilí nebo ~~pohrůžkou násilí~~ vůči dítěti se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.

4. Vědomá účast na ~~pornografických~~ představeních ☒ s pohlavním zneužíváním dětí ☒, v nichž účinkuje dítě, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky ~~dvě léta~~, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti ~~způsobilosti~~, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.
5. Zapříčinění účasti dítěte na ~~dětské~~ ☒ vykořisťování v ☒ prostituci nebo najímání dítěte za účelem účasti na ~~dětské~~ ☒ vykořisťování v ☒ prostituci a prospěch z takové účasti dítěte nebo jiné vykořisťování dítěte k takovým účelům se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně osm let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.
6. Donucování dítěte k ~~dětské~~ ☒ vykořisťování v ☒ prostituci za použití nátlaku, násilí nebo pohrůzek vůči dítěti se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně deset let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pět let, jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.
7. Účast na sexuálních praktikách s dítětem v případech, kdy se jedná o ~~dětskou~~ ☒ vykořisťování v ☒ prostituci, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně let, nedosáhlo-li dítě věku pohlavní dospělosti, a odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně , jestliže dítě tohoto věku dosáhlo.

Článek 5

Trestné činy ~~dětské pornografie~~ ☒ související s materiály pohlavního zneužívání dětí ☒

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslných jednání uvedených v odstavcích 2 až 6, jsou-li protiprávní.
2. Pořizování nebo držení ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.
3. Vědomé získávání přístupu k ~~dětské pornografii~~ ☒ materiálům pohlavního zneužívání dětí ☒ prostřednictvím informačních a komunikačních technologií se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.
4. Distribuce, šíření nebo předávání ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky ~~dvě léta~~.
5. Nabízení, dodávání nebo zpřístupňování ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky ~~dvě léta~~.
6. Výroba ~~dětské pornografie~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.

↓ nový

↻ Rada

7. ➡ [...] ➡ ➡ J ➡ ednání uvedená v odstavcích 2, 3 a 4 ➡ se ➡ nepovažují za protiprávní, zejména pokud se jich dopustila organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí, která je usazena v členském státě ➡ [...] ➡ ➡ , například pokud ➡ získala oprávnění příslušných orgánů tohoto členského státu, nebo pokud byla tato jednání uskutečněna jménem a na zodpovědnost takovéto organizace, jestliže tyto činnosti byly prováděny v souladu s podmínkami stanovenými v takovém oprávnění.

➡ [...] ➡ ➡ Členské státy se vybízejí k zajištění toho, aby organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí uvedené v prvním pododstavci ➡ ➡ [...] ➡ měly nezbytné odborné znalosti ➡ [...] ➡ , aby existovaly vhodné mechanismy podávání zpráv a dohledu, které zajistí, že ➡ takové ➡ organizace budou jednat rychle, s náležitou péčí a ve veřejném zájmu, a aby ➡ [...] ➡ k provádění činností, na něž se oprávnění vztahuje, používaly zabezpečené komunikační kanály.

8. ➡ [...] ➡

9. Členské státy rozhodnou, zda se tento článek použije na případy ~~dětské pornografie~~
☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒ uvedené v čl. 2 ☒ odst. 3 ☒ písm. c) ~~bodě iii)~~,
pokud osobě se vzhledem dítěte bylo v době vyobrazení ve skutečnosti již 18 let nebo více.
10. ~~Členské státy rozhodnou, zda se odstavce 2 a 6 tohoto článku použijí na případy, kdy se zjistí,
že pornografický materiál uvedený v čl. 2 písm. e) bodě iv) výrobce vyrobil a vlastní výlučně
pro své osobní použití, pokud k jeho výrobě nebyl použit pornografický materiál uvedený
v čl. 2 písm. e) bodech i), ii) nebo iii) a za předpokladu, že nehrozí riziko šíření tohoto
materiálu.~~
-

Je na členských státech, aby rozhodly, zda se odstavce 2 a 6 tohoto článku použijí na případy, kdy
se zjistí, že materiál pohlavního zneužívání dětí uvedený v čl. 2 odst. 3 písm. d) výrobce vyrobil
a vlastní výlučně pro své osobní použití, pokud k jeho výrobě nebyl použit materiál pohlavního
zneužívání dětí uvedený v čl. 2 odst. 3 písm. a), b) a c).

Článek 5a

Trestné činy týkající se instrukcí, jak se dopouštět pohlavního zneužívání, pohlavního vykořisťování nebo navazování kontaktu s dětmi k sexuálnímu účelům

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, že následující úmyslná jednání, jsou-li protiprávní, se trestají odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok:

- a) distribuce, šíření nebo předávání,
- b) nabízení, dodávání nebo zpřístupňování,
- c) výroba
- d) vlastnění

jakéhokoliv materiálu, bez ohledu na jeho formu, jehož účelem je poskytovat pokyny nebo instrukce pro to, jak se dopouštět jednoho z trestných činů uvedených v článcích 3, 4, 5 nebo 6 této směrnice.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 6

Navazování kontaktu s dětmi k sexuálnímu účelům

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti následujícího úmyslného jednání ☒ spáchaného dospělou osobou, a to následujícími trestními sankcemi ☒:

- a) ~~n~~Navrhne-li ~~dospělá osoba~~ prostřednictvím informačních a komunikačních technologií ⇒ on-line nebo osobní ⇐ setkání dítěti, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, s cílem spáchat některý z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4 ⇒, 5 a 6 ➡ [...] ⬅ a čl. 5 odst. 6 a učiní-li po tomto návrhu konkrétní kroky vedoucí k tomuto setkání, trestá se tento návrh odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok_;

↓ nový

⇒ Rada

- b) jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku ➡ [...] ⬅ nebo pohrůžek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně dva roky.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti ➡ [...] ➡ jednání, kdy dospělá osoba naváže ➡ prostřednictvím informačních a komunikačních technologií kontakt s dítětem, které nedosáhlo věku pohlavní dospělosti, ➡ za účelem výroby nebo sdílení ➡ ➡ materiálů pohlavního zneužívání dětí ➡ obsahujících vyobrazení tohoto dítěte ➡ [...] ➡ ➡ [...].
-

⇒ Rada

Pokud dítě dosáhlo věku sexuální dospělosti, jednání uvedené v prvním pododstavci je trestné, je-li při něm použito nátlaku nebo pohrůzek.

↓ nový

⇒ Rada

Jednání uvedené v prvním pododstavci, je-li při něm použito nátlaku ➡ [...] ➡ nebo pohrůzek, se trestá odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.

3. ➡ [...] ➡

↓ nový

→ Rada

Článek 7

Navazování kontaktu za účelem živého streamování ☞ pohlavního zneužívání ☞ nebo pohlavního vykořisťování dětí ☞

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti záměrného slibování nebo poskytování peněz nebo jiné odměny či výhody ☞ [...] ☞ s cílem ☞ [...] ☞ ☞ získat přístup k živému přenosu činností popsaných v některém z ☞ trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, ☞ 4a, ☞ 5, 6, ☞ [...] ☞ ☞a 6a ☞, čl. 4 odst. 2 a 3 a čl. 5 odst. 6²³, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ☞ [...] ☞ ☞ jeden rok ☞.

↓ nový

→ Rada

Článek 8

Provozování on-line služby za účelem pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování dětí

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti úmyslného provozování nebo spravování služby informační společnosti, která je ☞ [...] ☞ ☞ vytvořena nebo upravena ☞ k usnadňování ☞ [...] ☞ spáchání některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7, a to odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok.

²³ Tyto odkazy budou revidovány, až se znění bude blížit k finalizaci.

Návod, pomoc a účastenství a pokus

- Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti navádění, pomoci a účastenství při páchání některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 6.
- Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění trestnosti pokusu o spáchání některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5 a 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 82

Článek 10

Sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob

1. Členské státy rozhodnou, zda se čl. 3 odst. 2 ~~...~~ 4 ~~a 6~~²⁴ použijí na sexuální praktiky prováděné se souhlasem zúčastněných osob mezi vrstevníky ~~podobného věku i stupně duševního a tělesného vývoje či zralosti~~, pokud při tomto jednání nedošlo ke zneužití ~~nebo vykořisťování~~.
2. Členské státy rozhodnou, zda se čl. 4 odst. 4 použije na ~~pornografická~~ představení, v nichž dochází k praktikám uskutečňovaným se souhlasem zúčastněných osob, kdy dítě dosáhlo věku pohlavní dospělosti, nebo mezi vrstevníky ~~podobného věku i stupně duševního a tělesného vývoje či zralosti~~, pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování a jestliže za ~~pornografické~~ představení není vyplácena peněžitá odměna či jiná forma odměny nebo úhrady.

²⁴ Zpracování tohoto odkazu na článek 3 bude projednáno, až se bude blížit finalizace tohoto ustanovení.

3. Členské státy rozhodnou, zda se čl. 5 odst. 2 ➞ , 3, 4 ⇐ a 6 použijí na výrobu, pořizování nebo držení materiálu ➞ nebo na přístup k materiálu ⇐ do kterého jsou zapojeny děti ➞ zahrnujícího ⇐ ➞ ➞ [...] ⇐ : ⇐

☒ a) ☒ děti, jež dosáhly věku pohlavní dospělosti, ☒ nebo ☒

➞ b) děti ➞ [...] ⇐ a jejich vrstevníky, ⇐

jestliže je tento materiál vyráběn ➞ , získán ⇐, ➞ [...] ⇐ ➞ držen nebo zpřístupněn zúčastněnými osobami s jejich ⇐ souhlasem ➞ [...] ⇐ a výlučně pro soukromé použití ➞ [...] ⇐ a pokud při tomto jednání nedochází ke zneužívání ➞ nebo vykořisťování ⇐.

🗲 Rada

Při uplatňování rozhodování podle prvního pododstavce členské státy zajistí, že sdílení intimního vyobrazení nebo videí vlastní osoby, k němuž byl dán souhlas, nelze vykládat jako souhlas k dalšímu sdílení nebo šíření téhož materiálu.

📄 nový

🗲 Rada

4. Je na členských státech, aby rozhodly, zda se článek 6 použije na návrhy, konverzace, kontakty nebo výměny mezi vrstevníky ➞ , pokud při tomto jednání nedochází ke zneužití nebo vykořisťování, nátlaku nebo pohrůzkám. ⇐

5. ➞ [...] ⇐

6. ➞ [...] ⇐

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 11

Přitěžující okolnosti

☞ [...] ☞ V míře, v níž ☞ následující okolnosti nejsou ☞ [...] ☞ součástí skutkové podstaty trestných činů uvedených v článcích 3 až ☞ 9 ☞ 7, přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, že ☞ v souvislosti s příslušnými trestnými činy uvedenými v daných článcích ☞ ☞ mohou být jedna nebo více z následujících okolností ☞ ☞ [...] ☞ v souladu s příslušnými ustanoveními vnitrostátního práva ☞ [...] ☞ považovány za přitěžující okolnosti:

- a) trestný čin byl spáchán na dítěti ve zvlášť zranitelné situaci, například na dítěti s ☞ [...] ☞ postižením či dítěti ve stavu závislosti nebo ve stavu tělesné či mentální nezpůsobilosti;
- b) trestný čin byl spáchán členem rodiny dítěte, osobou žijící s dítětem ve společné domácnosti nebo osobou, která zneužila své důvěryhodnosti ☒ , ☒ či své authority ☞ nebo vlivu na dítě ☞ vyplývajících z jejího postavení;
- c) trestný čin byl spáchán společně několika osobami;
- d) trestný čin byl spáchán v rámci zločinného spolčení ve smyslu rámcového rozhodnutí Rady 2008/841/SVV ~~ze dne 24. října 2008 o boji proti organizované trestné činnosti~~²⁵,

²⁵ ~~Rámcové rozhodnutí Rady 2008/841/SVV ze dne 24. října 2008 o boji proti organizované trestné činnosti, Úř. věst. L 300, 11.11.2008, s. 42).~~

- e) pachatel byl již v minulosti odsouzen za trestné činy stejné povahy;
 - f) pachatel úmyslně nebo z nedbalosti ohrozil život dítěte; ~~nebo~~
 - g) trestný čin byl spáchán za použití hrubého násilí nebo způsobil dítěti vážnou újmu
☒ ; ☒ =
-

↓ nový

➡ Rada

h) ➡ [...] ➡

i) ➡ [...] ➡

j) trestný čin byl spáchán ➡ se záměrným využitím stavu, kdy oběť byla pod vlivem omamných látek ➡ . ➡ [...] ➡

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 12

Zákaz činnosti z důvodu odsouzení

1. S cílem vyhnout se riziku opakování trestných činů přijmou členské státy opatření nezbytná k zajištění toho, aby fyzické osobě, která byla odsouzena za některý z trestných činů uvedených v člancích 3 až ~~⇒ 9 ⇐ 7~~, mohlo být dočasně či trvale zabráněno alespoň ve výkonu profesních činností zahrnujících přímý~~e~~ a pravidelný~~e~~ kontakty~~y~~ s dětmi.
2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zaměstnavatelé ~~⇒~~, alespoň v odvětvích ochrany dětí, vzdělávání, péče o děti a zdravotní péče/zdravotnictví, ~~⇒~~ při náboru osoby pro účely výkonu profesní nebo organizované dobrovolné činnosti, která zahrnuje přímý a pravidelný kontakt s dětmi, ~~⇒~~ a organizace jednající ve veřejném zájmu proti pohlavnímu zneužívání dětí při náboru personálu měli povinnost ~~⇐ měli právo~~ vhodným způsobem, jako například na základě žádosti o výpis z rejstříku trestů nebo prostřednictvím dotčené osoby, a v souladu s vnitrostátním právem požadovat informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v člancích 3 až ~~⇒ 9 ⇐ 7~~ a zda je o tom veden záznam v rejstříku trestů nebo zda jí bylo z důvodu odsouzení za některý z těchto trestných činů zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi.

3. Členské státy přijmou $\Rightarrow$ na žádost příslušných orgánů $\Leftarrow$ nezbytná opatření k zajištění toho, aby pro účely odstavců 1 a 2 tohoto článku²⁶ byly $\boxtimes$ předány $\boxtimes$ informace o tom, zda byla dotčená osoba odsouzena za některý z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7 $\Rightarrow$ 9 $\Leftarrow$ nebo jí bylo z důvodu odsouzení za tyto trestné činy zakázáno vykonávat činnosti, při nichž by vstupovala do přímého a pravidelného kontaktu s dětmi, na žádost podanou podle článku 6 rámcového rozhodnutí se souhlasem dotčené osoby předány ve shodě s postupy, které stanoví rámcové rozhodnutí Rady 2009/315/SVV ze dne 26. února 2009 o organizaci a obsahu výměny informací z rejstříku trestů mezi členskými státy (13). $\Rightarrow$ jakož i toho, aby předané informace byly co nejúplnější a obsahovaly alespoň informace o odsouzeních za trestné činy nebo zákazech činnosti v důsledku odsouzení za trestné činy uchovávané kterýmkoli členským státem. Za tímto účelem se tyto informace předávají prostřednictvím ECRIS nebo mechanismu pro výměnu informací z rejstříku trestů zřízeného s třetími zeměmi $\Leftarrow$ $\Rightarrow$, pokud takový mechanismus existuje $\Leftarrow$ $\Rightarrow$.

↓ 2011/93/EU

Článek 11

Zajištění a konfiskace

~~Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby jejich příslušné orgány byly oprávněny zajistit a konfiskovat nástroje použité ke spáchání trestných činů uvedených v člancích 3, 4 a 5 a výnosy z nich.~~

²⁶ Technická poznámka: tato věta byla do stávajícího znění této směrnice doplněna, ale v návrhu zůstala neúmyslně neoznačena.

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 13

Odpovědnost právnických osob

1. Členské státy zajistí, aby právníkou osobu bylo možné činit odpovědnou za trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, pokud takové trestné činy byly páčány ve prospěch dané právnické osoby jakoukoliv osobou, kteřá v dané právnické osobě působí ve vedoucím postavení, jednající samostatně nebo v rámci orgánu dotyčné právnické osoby na základě:
 - a) oprávnění zastupovat tuto právnickou osobu nebo
 - b) pravomoci přijímat jménem této právnické osoby rozhodnutí nebo
 - c) pravomoci vykonávat v rámci této právnické osoby kontrolu.
2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby právnické osoby byly možno činit odpovědnými v případech, kdy nedostatek dohledu nebo kontroly ze strany osoby uvedené v odstavci 1 umožnil spáchání trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 ve prospěch této právnické osoby osobou jí podřízenou.
3. Odpovědnost právnických osob podle odstavců 1 a 2 nevylučuje trestní řízení proti fyzickým osobám, které se dopustí trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 nebo navádějí k jejich spáchání nebo s jejich páčáním pomáhají.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

→ Rada

Článek 14

Sankce vůči právníkům osobám

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění možnosti postihnout právníkou osobu, která je činěna odpovědnou podle čl. 13 odst. 1 nebo 2, účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi nebo opatřeními trestní nebo jiné povahy.

→ Rada

- 1a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby sankce nebo opatření vůči právníkům osobám, které jsou činěny odpovědnými podle čl. 13 odst. 1 nebo 2 za trestné činy uvedené v člancích 3 až 9, zahrnovaly pokuty trestní nebo jiné povahy a mohly zahrnovat i jiné sankce či opatření trestní nebo jiné povahy, jako jsou:

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

- a) zbavení oprávnění pobírat veřejné výhody nebo podpory;
- b) ⇒ vyloučení z přístupu k veřejnému financování, včetně nabídkových řízení, grantů
⇒ [...] koncesí a licenci ; ⇐
- c) dočasný nebo trvalý zákaz provozování [...] podnikatelské činnosti;
- d) uložení soudního dohledu;
- e) likvidace rozhodnutím soudu nebo
- f) [...] uzavření provozoven, jichž bylo využito ke spáchání trestného činu.

2. ~~Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění možnosti postihnout právnickou osobu odpovědnou podle čl. 12 odst. 2 účinnými, přiměřenými a odrazujícími sankcemi nebo opatřeními.~~

↓ nový

⌂ Rada

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby alespoň právníkům osobám, které jsou činěny odpovědnými podle čl. [...] 13 odst. 1, bylo možno za trestné činy, které se podle této směrnice v případě fyzických osob trestají odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně jeden rok [...], uložit pokuty trestní nebo jiné povahy, jejichž výše bude přiměřená závažnosti jednání a individuálním, finančním a dalším okolnostem dotčené fyzické osoby. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby maximální výše takových pokut nebyla [...] nižší než:

i) 1 % celkového celosvětového obratu dané právnické osoby buď
za hospodářský rok předcházející [...] tomu, v němž byl trestný čin spáchán,
nebo za hospodářský rok předcházející tomu, v němž bylo přijato rozhodnutí o uložení pokuty, nebo

⌂ Rada

ii) částka ve výši odpovídající částce 8 000 000 EUR.

↓ nový

⌂ Rada

3. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby alespoň právníkům osobám, které jsou činěny odpovědnými podle čl. [...] 13 odst. 1, bylo možno za trestné činy, které se podle této směrnice v případě fyzických osob trestají odnětím svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně [...] pět let, uložit pokuty trestní nebo jiné povahy, jejichž výše bude přiměřená závažnosti jednání a individuálním, finančním a dalším okolnostem dotčené fyzické osoby. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby nejvyšší úroveň takových pokut nebyla [...] nižší než:

i) [...] 3 % celkového celosvětového obratu dané právnické osoby buď za hospodářský rok předcházející tomu, v němž byl trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející tomu, v němž bylo přijato rozhodnutí o uložení pokuty, nebo

⌂ Rada

ii) částka ve výši odpovídající částce 24 000 000 EUR²⁷.

3b) Členské státy mohou stanovit pravidla pro případy, v nichž není možno stanovit částku pokuty na základě celkového celosvětového obratu právnické osoby za hospodářský rok předcházející tomu, v němž byl trestný čin spáchán, nebo za hospodářský rok předcházející tomu, v němž bylo přijato rozhodnutí o uložení pokuty.

²⁷

V tomto kontextu by měl být vložen bod odůvodnění podobný 34. bodu odůvodnění směrnice o trestněprávní ochraně životního prostředí. Některé delegace navrhovaly snížit částku pokuty stanovené v tomto odstavci a v odst. 2 bodu ii).

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 15

Nezahájení trestního stíhání obětí a neukládání sankcí obětem

Členské státy v souladu se základními zásadami svého právního řádu přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby jejich příslušné vnitrostátní orgány měly pravomoc nezahájit trestní stíhání dětí, které se staly obětí pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, za svou účast v trestných činnostech, k jejichž spáchání byly přinuceny v přímém důsledku toho, že byly oběťmi některého z činů uvedených v čl. 4 odst. 2, 3, 5   [...]  6  a 7  v čl. 5 odst.  4, 5 a  6.

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 16

Vyšetřování a trestní stíhání [...]

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v člancích 3 až  [...]  6 a v článku  9  nebylo závislé na oznámení nebo obvinění učiněném obětí nebo jejím zástupcem a aby trestní řízení mohlo pokračovat i v případě, že dotčená osoba svou výpověď vzala zpět.
2.  [...] 

↓ nový

⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

⇒ [...] ⇐ 2. ⇐ Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby ⇒ byly k dispozici ⇐ účinné ⇒ a přiměřené ⇐ vyšetřovací nástroje pro vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených ⇒ [...] ⇐ v člancích 3 až ⇒ 6 a v článku ⇐ ⇒ 9 ⇐. ⇒ Ve vhodných případech tyto nástroje zahrnují speciální vyšetřovací nástroje, jako jsou ty, kterých se využívá při boji proti organizované nebo jiné závažné trestné činnosti. ⇐

↓ nový

⇒ Rada

⇒ [...] ⇐ ⇒ 3. ⇐ Členské státy zajistí, aby osoby, útvary nebo orgány, které vyšetřují a stíhají trestné činy uvedené v člancích 3 až 9, měly dostatek personálu ⇒ [...] ⇐ ⇒ a ⇐ dostatečné odborné znalosti ⇒ [...] ⇐ pro účinné vyšetřování a stíhání těchto trestných činů, včetně trestných činů spáchaných za použití informačních a komunikačních technologií, v souladu s platnými pravidly práva Unie a vnitrostátního práva. ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

⇒ [...] ⇒ 4. Členské státy přijmou nezbytná opatření, která vyšetřovacím útvarům nebo orgánům umožní pokusit se o identifikaci obětí trestných činů uvedených v člancích 3 až 6 a v článku 9, zejména analýzou ~~dětského pornografického materiálu~~ ☒ materiálů pohlavního zneužívání dětí ☒, jako například fotografií a audiovizuálních záznamů šířených nebo předávaných prostřednictvím informačních a komunikačních technologií.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

⇒ Článek 16a

Promlčecí lhůty ⇒

⇒ 1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby bylo možné vyšetřovat, stíhat provádět soudní řízení a vydávat soudní rozhodnutí pro všechny trestné činy uvedené v článku 3, čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 ~~a~~ ☒, ☒ všechny závažné trestné činy uvedené v čl. 5 odst. 6, kdy ~~byla využívána dětská pornografie~~ ☒ byly využívány materiály pohlavního zneužívání dětí ☒ ve smyslu čl. 2 ☒ odst. 3 písm. a) a b) ~~písm. e) bodů i) až ii)~~, ☒ po dostatečně dlouhou dobu poté, co oběť dosáhla zletilosti plnoletosti, přičemž tato doba odpovídá závažnosti příslušného trestného činu.

↓ nový

☯ Rada

2. ☯ [...] ☯ Doba uvedená v prvním ☯ odstavci ☯ činí:

a) nejmeně ☯ [...] ☯ ☯ 10 let ☯ ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejmeně ☯ pět let ☯ ☯ [...] ☯ ;

b) ☯ [...] ☯

☯ [...] ☯ ☯ b) ☯ nejmeně ☯ [...] ☯ ☯ 20 ☯ let ode dne, kdy oběť dosáhla zletilosti, pro trestné činy, za které je podle této směrnice možno uložit trest s horní hranicí trestní sazby nejmeně ☯ [...] ☯ ☯ deset ☯ let.

☯ Rada

3. Odchylně od odstavce 2 členské státy mohou stanovit lhůtu kratší deseti let ohledně písmene a) nebo 20 let ohledně písmene b), nikoliv však kratší než pět ohledně písmene a) a deset let ohledně písmene b) za předpokladu, že takovou lhůtu je možno v případě specifikovaných činů přerušit nebo pozastavit.

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 17

Oznamování podezření z pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování dětí

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby pravidla důvěrnosti  „jakož i pravidla týkající se profesního tajemství,“  která vnitrostátní právní předpisy stanoví pro určité odborníky  [...]  pracující v úzkém kontaktu  s dětmi, nebránila těmto odborníkům informovat  [...]  příslušné orgány  o každé situaci, kdy mají dostatečné důvody se domnívat, že  [...]  dítě je nebo by se mohlo stát  obětí trestných činů uvedených v člancích 3 až 7  6 a v článku  9 .
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby povzbudily všechny osoby, které vědí nebo se v dobré víře domnívají, že došlo ke spáchání některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7  9 , k oznamování těchto skutečností příslušným orgánům , aniž by byl dotčen článek 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065²⁸ a článek 12 nařízení (EU) .../...²⁹ [, kterým se stanoví pravidla pro předcházení pohlavnímu zneužívání dětí a boj proti němu] .

²⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2022/2065 ze dne 19. října 2022 o jednotném trhu digitálních služeb a o změně směrnice 2000/31/ES (nařízení o digitálních službách) (Úř. věst. L 277, 27.10.2022, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/2065/oj>).

²⁹ Nařízení (EU)

↓ nový

↻ Rada

3. ↻ [...] ↻

4. ↻ [...] ↻

5. ↻ [...] ↻

↓ nový

↻ Rada

Článek 18

Oznamování pohlavního zneužívání dětí nebo pohlavního vykořisťování dětí

1. Kromě dodržování práv obětí při podávání trestního oznámení podle článku 5 směrnice 2012/29/EU a podle článku 5a směrnice (EU) .../... [návrh směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestných činů] členské státy také zajistí, aby oběti mohly příslušným orgánům oznamovat trestné činy uvedené v člancích 3 až ↻ 6 a v článku ↻ 9 této směrnice ↻ [...] ↻ ↻ prostřednictvím přístupných, snadno použitelných, bezpečných a snadno dostupných kanálů ↻ . To zahrnuje ve ↻ vhodných případech ↻ možnost oznamovat ↻ [...] ↻ ↻ on-line nebo prostřednictvím jiných přístupných a zabezpečených ↻ ↻ [...] ↻ informačních a komunikačních technologií, ↻ aniž jsou dotčena vnitrostátní procesní pravidla týkající se formalizace oznamování on-line ↻ .

🔍 Rada

Členské státy zajistí, že možnost oznamování on-line nebo prostřednictvím jiných přístupných a zabezpečených informačních a komunikačních technologií zahrnuje možnost předložit důkaz prostředky stanovenými v prvním pododstavci, aniž jsou dotčena vnitrostátní procesní pravidla týkající se formalizace oznamování on-line

📄 nový

🔍 Rada

2. Členské státy zajistí, aby postupy 🔍 pro 🗑️ oznamování uvedené v odstavci 1 byly bezpečné 🔍 [...], 🔍 byly prováděny důvěrným způsobem v souladu s vnitrostátními právními předpisy a byly 🗑️ 🔍 [...], 🗑️ vypracované způsobem a 🔍 🔍 s využitím jazyka 🗑️ 🔍 [...], které jsou vstřícné k dětem podle 🔍 🔍 věku a vyspělosti 🔍 dítěte 🗑️ . 🔍 🔍

🔍 Členské státy zajistí, aby odborníci, kteří přicházejí během procesu oznamování do styku s dětmi, měli ohledně problému pohlavního zneužívání a vykořisťování dětí řádnou odbornou přípravu. 🗑️

Členské státy zajistí, aby 🔍 🔍 🔍 dítě mohlo dotčený čin oznámit, 🗑️ aniž by to bylo podmíněno 🔍 souhlasem 🗑️ 🔍 🔍 osoby vykonávající rodičovskou odpovědnost, a aby příslušné orgány přijaly opatření nezbytná k ochraně bezpečnosti dítěte před tím, než je daná osoba o oznámení informována 🗑️ .

3. 🔍 🔍 🔍

↻ Rada
 ↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)
 ⇨ nový
 ↻ Rada

Article 19

Působnost ↻ [...] ↻

1. Každý členský stát přijme opatření nezbytná k určení své působnosti ve vztahu k trestným činům uvedeným v člancích 3 až ↻ [...] ↻ ⇨ 9 ⇨, pokud:
 - a) trestný čin byl zcela nebo zčásti spáchán na jeho území nebo
 - b) pachatel je státním příslušníkem tohoto státu.
2. Každý členský stát informuje Komisi v případě, že se rozhodne rozšířit svou působnost na trestné činy uvedené v člancích 3 až 7 ⇨ 9 ⇨ spáchané mimo jeho území, například pokud:
 - a) je trestný čin spáchán na státním příslušníkovi tohoto státu nebo na osobě, která má místo obvyklého pobytu na jeho území;
 - b) je trestný čin spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na jeho území nebo
 - c) má pachatel místo obvyklého pobytu na jeho území.
3. Každý členský stát zajistí, aby se jeho působnost vztahovala i na trestné činy uvedené v člancích 5 a ☒ , ☒ 6 ⇨ a 8 ⇨, případně v člancích 3 a ⇨, 4, ⇨ 7 ⇨ a 9 ⇨, spáchané prostřednictvím informačních a komunikačních technologií použitých z jeho území, bez ohledu na to, zda jsou tyto technologie provozovány na jeho území či nikoli.

4. V případě stíhání ~~jakéhokoli trestného činu uvedeného~~ některého z trestných činů uvedených v čl. 3 odst. 4, 5 a ~~6~~, ~~4a a 6a~~ ~~[...]~~, v čl. 4 odst. 2, 3, 5, 6 a 7 a ~~7~~, v čl. 5 odst. 6 ~~a~~ v článku 7 ~~[...]~~ spáchaného mimo území příslušného členského státu, pokud jde o odst. 1 písm. b) tohoto článku, přijme každý členský stát opatření nezbytná k zajištění toho, aby jeho působnost nebyla podmíněna tím, že čin představuje trestný čin v místě, kde byl spáchán.
5. V případě stíhání některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až ~~6~~ a v článku ~~9~~ spáchaných mimo území příslušného státu, pokud jde o odst. 1 písm. b) tohoto článku, přijme každý členský stát opatření nezbytná k zajištění toho, aby jeho působnost nebyla podmíněna tím, že stíhání může být zahájeno pouze na základě oznámení podaného obětí v místě, kde byl trestný čin spáchán, nebo na základě oznámení státu, na jehož území byl trestný čin spáchán.

↓ nový

↻ Rada

6. ~~[...]~~

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 20

Obecná ustanovení o opatřeních na pomoc a podporu dětským obětem a na jejich ochranu

1. Dětským obětem trestných činů uvedených v člancích 3 až 7  a v článku  9  se poskytuje pomoc, podpora a ochrana v souladu s články ~~19 a 20~~  21 a 22 , přičemž se zohlední nejlepší zájem dítěte.
2. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla dítěti poskytnuta pomoc a podpora, jakmile příslušné orgány získají důvodné podezření, že se dítě mohlo stát obětí některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7  a v článku  9 .
3. Členské státy zajistí, aby osoba, která se stala obětí některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7  a v článku  9 , jejíž věk není jistý a u níž existují důvody k domněnce, že se jedná o dítě, byla za dítě považována a získala tak okamžitý přístup k pomoci, podpoře a ochraně v souladu s články ~~19 a 20~~  21 a 22 .

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

➡ Rada

Článek 21

Pomoc obětem a jejich podpora

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla obětem poskytnuta pomoc a ⇒ specializovaná a vhodná ⇐ podpora před zahájením trestního řízení, během něj a po přiměřenou dobu od jeho skončení, s cílem umožnit jim uplatňovat práva stanovená v ~~rámcovém rozhodnutí Rady 2001/220/SVV~~ ☒ ve směrnici 2012/29/EU, ☒ ⇒ směrnicí (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] ⇐ a v této směrnici. ⇒ Členské státy zejména zajistí, aby oběti trestných činů uvedených v člancích 3 až ➡ 7 a v článku ➡ 9 měly přístup k cíleným a integrovaným službám podpory pro děti v souladu s článkem 9a směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]. ⇐ Členské státy zejména učiní kroky nezbytné k zajištění ochrany dětí, které nahlásí, že dochází ke zneužívání v rámci jejich rodiny.

↓ nový

↻ Rada

2. Obětem se poskytuje koordinovaná lékařská péče, emocionální, psychosociální, psychologická ➡ a ➡ [...] ➡ vzdělávací podpora ➡ a právní pomoc v souladu s vnitrostátním právem ➡ přiměřená jejich věku, jakož i jakákoli jiná vhodná podpora způsobená zejména situacím pohlavního zneužívání.
3. Je-li nezbytné zajistit provizorní ubytování, jsou děti ➡ [...] ➡ ➡ vhodně a v souladu s vnitrostátními právními předpisy ➡ umístěny u jiných rodinných příslušníků, v nutných případech v dočasném nebo trvalém ubytovacím zařízení vybaveném službami podpory. ➡ Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, že při přechodném ubytování dětí bude v první řadě zohledněn nejlepší zájem dítěte. ➡
4. Oběti trestných činů, které je možno trestat podle této směrnice, mají přístup do center pro pomoc zřízených podle článku ➡ [...] ➡ ➡ 26 ➡ směrnice ➡ [...] ➡ ➡ (EU) 2024/1385 o potírání násilí vůči ženám a domácího násilí. ➡

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

5. ~~2~~ Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby pomoc a podpora dětské oběti nebyla podmíněna její ochotou spolupracovat při vyšetřování trestného činu, trestním řízení či soudním procesu.
6. ~~2~~ Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby zvláštní opatření, která mají dětským obětem krátkodobě i dlouhodobě pomáhat a podpořit je v uplatňování práv, která jim přísluší na základě této směrnice, byla přijata až po individuálním posouzení zvláštní situace každé dětské oběti ⇒ provedeném v souladu s článkem 22 směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] a ⇐ při řádném zohlednění názorů, potřeb a zájmů dítěte.
7. ~~4~~ Dětské oběti trestných činů uvedených v člancích 3 až 7 a v článku 9 se považují za obzvláště ohrožené oběti podle ~~čl. 2 odst. 2, čl. 8 odst. 4 a čl. 14 odst. 1 rámcového rozhodnutí 2001/220/SVV~~ ⇒ čl. 22 odst. 2 směrnice 2012/29/EU a směrnice (EU) .../... [navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu] ⇐.

8. ~~5.~~ Je-li to vhodné a možné, členské státy přijmou opatření na poskytnutí pomoci a podpory rodině dětské oběti, aby jí umožnily uplatnit práva, která jí přísluší na základě této směrnice, jestliže se tato rodina nachází na území těchto členských států. Je-li to vhodné a možné, členské státy zejména použijí na tuto rodinu dětské oběti článek 4 ~~rámcového rozhodnutí 2001/220/SVV~~ ☒ směrnice 2012/29/EU ☒ $\Rightarrow$ a směrnice (EU) .../... *[navrhovaná směrnice, kterou se mění směrnice 2012/29/EU, kterou se zavádí minimální pravidla pro práva, podporu a ochranu obětí trestného činu]* ☒.
-

9.

10. Členské státy mohou vydat pokyny pro zdravotnické pracovníky, pedagogy a pracovníky sociálních služeb k poskytování vhodné podpory obětem pohlavního zneužívání nebo vykořisťování dětí, včetně nasměrování obětí k příslušným službám podpory a vyjasnění rolí a povinností. V těchto pokynech bude rovněž uvedeno, jakým způsobem zohlednit specifické potřeby obětí.

Článek 22

Ochrana dětských obětí při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů a při trestním řízení příslušné orgány určily v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu zvláštního zástupce dětské oběti, v případě, že osoby, které mají za dítě rodičovskou zodpovědnost, podle vnitrostátního práva nesmějí dítě z důvodu střetu zájmů mezi nimi a dětskou obětí zastupovat, nebo v případě, že je dítě bez doprovodu nebo odloučeno od rodiny.
2. Členské státy zajistí, aby dětské oběti měly neprodleně přístup k právní pomoci a, v souladu s postavením oběti v příslušném právním řádu, k právnímu zastupování, a to mimo jiné za účelem požadování odškodného  od pachatele  . V případě, že oběť nemá dostatečné finanční prostředky, je právní pomoc a právní zastoupení poskytováno bezplatně.

3. Aniž jsou dotčena práva obhajoby ➡ a v souladu s pravidly pro posuzovací pravomoc soudu ☹ , členské státy přijmou ➡ – s výjimkou případů, kdy to provozní nebo praktické překážky znemožňují, nebo je-li naléhavě potřeba vyslechnout oběť a neprovedení tohoto výsledku by mohlo poškodit oběť nebo jinou osobu nebo by mohlo narušit průběh řízení –☹ opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v člancích 3 až ➡ 6 a v článku☹ ➡ 9 ☹:

- a) výsledky dětských obětí proběhly bez zbytečného prodlení poté, co byly skutečnosti předloženy příslušným orgánům;
- b) výsledky dětských obětí proběhly ➡ podle potřeby☹ v prostorách k tomuto účelu určených nebo upravených;
- c) výsledky dětských obětí byly prováděny odborníky vyškolenými k tomuto účelu nebo s jejich pomocí;
- d) pokud je to možné a v případě potřeby vedly všechny výsledky určité dětské oběti tytéž osoby;
- e) počet výsledků byl co nejmenší a výsledky proběhly pouze v případě, že je to naprosto nezbytné pro účely vyšetřování trestného činu a trestního řízení;
- f) dětská oběť mohla být doprovázena svým právním zástupcem, nebo případně dospělou osobou podle svého výběru, pokud nebylo v souvislosti s touto osobou přijato odůvodněné rozhodnutí v opačném smyslu;☹

⇒ g) lékařské prohlídky dětských obětí pro účely trestního řízení ➡ [...]☹ ➡ jsou prováděny, pouze pokud je to nezbytně nutné pro účely trestního řízení, a to☹ odborníky vyškolenými k tomuto účelu ➡ a v souladu s mezinárodními normami pro lékařské profese☹ . ☹

4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby při vyšetřování trestných činů uvedených v člancích 3 až ~~6 a v článku~~ 9 mohly být všechny výsledky dětských obětí nebo případně dítěte, které vystupuje jako svědek, zaznamenány pomocí audiovizuálních prostředků a aby tyto audiovizuální záznamy výsledků mohly být v souladu s ustanoveními vnitrostátního práva použity jako důkazy v trestním řízení.
5. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby v trestním řízení týkajícím se ~~jakéhokoli trestného činu uvedeného~~ některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až ~~6 a v článku~~ 9 mohlo být nařízeno, že:
- a) slyšení proběhne s vyloučením veřejnosti;
 - b) dětská oběť může být vyslýchána v soudní síni, aniž by byla přítomna, především s využitím vhodných ~~informačních a~~ komunikačních technologií.
6. Jestliže je to v zájmu dětských obětí a s přihlédnutím k dalším důležitým zájmům, přijmou členské státy nezbytná opatření, aby zajistily ochranu soukromí dětských obětí, jejich totožnosti a jejich podoby a zabránily veřejnému šíření jakýchkoli informací, které by mohly vést k jejich identifikaci.

↓ nový

↻ Rada

7. ↻ [...] ↻

↓ nový

↻ Rada

Článek 23

Právo oběti na odškodnění

1. Členské státy zajistí, aby ↻ oběti ↻ ↻ [...] ↻ ↻ měly právo v souladu s vnitrostátními právními předpisy požadovat od pachatelů náhradu škody vyplývající z trestných činů podle této směrnice. ↻

2. ↻ [...] ↻

3. ↻ [...] ↻

4. ↻ [...] ↻

↓ nový

☞ Rada

Článek 24

☞ [...] ☞ ☞ Příslušné ☞ orgány nebo rovnocenné subjekty

Členské státy ☞ [...] ☞ ☞ zajistí, že existují a fungují příslušné ☞ vnitrostátní orgány nebo rovnocenné subjekty, které budou vykonávat tyto činnosti:

☞ [...] ☞ ☞ a) ☞ ☞ [...] ☞ ☞ usnadnění ☞ a v případě potřeby ☞ [...] ☞

☞ koordinace ☞ úsilí v oblasti prevence a pomoci obětem na vnitrostátní ☞ nebo regionální ☞ úrovni;

☞ [...] ☞ ☞ [...] ☞ ☞ b) ☞ ☞ provádění ☞ posouzení trendů v oblasti pohlavního zneužívání dětí on-line i off-line;

☞ [...] ☞ ☞ [...] ☞ ☞ c) ☞ ☞ hodnocení výsledků ☞ preventivních programů a opatření, jakož i programů a opatření za účelem pomoci a podpory obětem, včetně shromažďování statistik v úzké spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti působícími v této oblasti;

☞ [...] ☞ ☞ d) ☞ ☞ [...] ☞ ☞ podávání zpráv ☞ o těchto trendech, výsledcích a statistikách.

☞ [...] ☞ ☞ Příslušné ☞ orgány odpovídají zejména za plnění povinností týkajících se shromažďování údajů, výzkumu a podávání zpráv uvedených v článku 31.

↓ nový

↻ Rada

Článek 25

Mnohostranná koordinace a spolupráce mezi více subjekty a zúčastněnými stranami

Členské státy zavedou vhodné mechanismy k zajištění účinné koordinace a spolupráce za účelem vypracování a provádění opatření pro boj proti pohlavnímu zneužívání a vykořisťování dětí on-line i off-line, která bude probíhat mezi příslušnými orgány, agenturami a subjekty na vnitrostátní úrovni včetně místních a regionálních orgánů, donucovacích orgánů, soudů, státních zastupitelství, poskytovatelů služeb podpory, jakož i poskytovatelů služeb informační společnosti, nevládních organizací, sociálních služeb včetně orgánů na ochranu dítěte nebo orgánů sociální péče, poskytovatelů vzdělávání a zdravotní péče, sociálních partnerů, aniž je dotčena jejich autonomie, a dalších příslušných organizací a subjektů. Tyto mechanismy rovněž zajistí účinnou koordinaci a spolupráci s ↻ [...] ↻ Komisí.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

Článek 26

*Opatření proti propagaci zneužívání dětí a ~~sexuální turistiky zaměřené na děti~~ ☒ pohlavního
zneužívání a pohlavního vykořisťování dětí v cestovním ruchu a turismu ☒*

Členské státy přijmou vhodná opatření pro prevenci nebo zákaz:

- a) šíření materiálů propagujících možnost spáchat některý z trestných činů uvedených v článcích 3 až ☒ 8 ☒ ~~6~~ a
- b) organizování cest, ať pro komerční, nebo jiné účely, pro třetí osoby za účelem spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 3 ~~až~~ ☒ , 4 a ☒ 5.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 27

Preventivní intervenční programy nebo opatření

⊗ 1. ⊗ Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, které se obávají, že by mohly spáchat některý z trestných činů uvedených v člancích 3 až 7 ⇒ 9 ⇐, mohly mít ~~⇒ případně~~ přístup ke ~~⇒~~ specializovaným a ⇐ ~~⇒ účinným~~ intervenčním programům nebo opatřením, na jejichž základě je možné posoudit riziko spáchání takového trestného činu a těmto rizikům předcházet.

↓ nový

⇒ Rada

2. ⇒ [...] ⇐

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 28

Prevence

1. ⇒ V zájmu snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí, ⇐ členské státy přijmou vhodná odrazující opatření, například ve formě vzdělávání nebo odborné přípravy, ⇒ jako jsou informační a osvětové kampaně týkající se celoživotních následků pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování, jejich nezákonné povahy a možnosti přístupu osob, které se obávají, že by mohly spáchat související trestný čin, ke specializovaným a účinným intervenčním programům nebo opatřením ⇐ ~~zaměřená na snížení poptávky, která podporuje všechny formy pohlavního vykořisťování dětí.~~
2. Členské státy, případně ve spolupráci s příslušnými organizacemi občanské společnosti a dalšími zúčastněnými subjekty, přijmou vhodná opatření, která využívají rovněž i Internet, jako jsou informační a osvětové kampaně, výzkumné ☒ , ☒ a vzdělávací ⇒ a školicí ⇐ programy ⇒ nebo materiály ⇐, zaměřená na zvyšování informovanosti a snižování rizika, že se děti stanou obětmi pohlavního zneužívání a pohlavního vykořisťování.
3. Členské státy ⇒ prijmou odpovídající opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy s cílem podpořit ☹ pravidelnou odbornou přípravu ⇒ – a to i v oblasti soudnictví vstřícného k dětem – odborníků, soudců ⇒, aniž je dočena nezávislost soudnictví ☹, a ⇐ státních zaměstnanců, včetně ⇒ [...] ☹ policistů v přímém výkonu služby, u nichž lze předpokládat, že se dostanou do kontaktu s dětmi, které se staly obětmi pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování, jejímž cílem je umožnit těmto pracovníkům rozpoznávat dětské oběti a potenciální dětské oběti pohlavního zneužívání nebo pohlavního vykořisťování a umět s nimi jednat.

↓ nový

→ Rada

4. Členské státy ➡ [...] ➡ podpoří ➡ vhodná opatření ke zlepšení prevence pohlavního zneužívání dětí v komunitním prostředí včetně škol, nemocnic, služeb sociální péče, sportovních klubů nebo náboženských komunit.

Tato opatření ➡ [...] ➡ mohou zahrnovat ➡ :

- a) specializované činnosti odborné přípravy a zvyšování povědomí zaměstnanců pracujících v tomto prostředí;
- b) specializované pokyny, interní protokoly a normy určující osvědčené postupy, jako je zavedení mechanismů dohledu a odpovědnosti týkajících se zaměstnanců pracujících v tomto prostředí, kteří jsou v úzkém kontaktu s dětmi;
- c) vytvoření bezpečných prostorů vedených specializovaným a náležitě vyškoleným personálem, kde mohou děti, rodiče, pečující osoby a členové komunity oznámit nevhodné chování.

V preventivních opatřeních se věnuje zvláštní pozornost potřebě chránit děti, které jsou obzvláště zranitelné, včetně dětí s ~~mentálním či tělesným~~ postižením.

[5. ➡ [...] ➡

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 29

Intervenční programy nebo opatření na dobrovolném základě v průběhu trestního řízení nebo po jeho skončení

1. Aniž jsou dotčeny intervenční programy nebo opatření uložené příslušnými soudními orgány podle vnitrostátního práva, přijmou členské státy nezbytná opatření, aby zajistily dostupnost [...] účinných intervenčních programů nebo opatření s cílem předejít riziku opakování trestných činů sexuální povahy ~~namířených proti dětem~~ spáchaných na dětech či toto riziko minimalizovat. Tyto programy nebo opatření musí být ~~jsou~~ dostupné po celou dobu trestního řízení a musí být k dispozici jak ve věznicích , tak i mimo ni, v souladu s vnitrostátním právem.
2. Intervenční programy nebo opatření uvedené v odstavci 1 musí odpovídat zvláštním vývojovým potřebám dětí, které se dopustily sexuálně motivovaného trestného činu.
3. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby k intervenčním programům nebo opatřením uvedeným v odstavci 1 mohly mít přístup tyto osoby:
 - a) osoby, proti nimž je vedeno trestní řízení pro některý z trestných činů uvedených v člácích 3 až 9 ~~7~~, za podmínek, které nepoškozuji právo ~~nejsou v rozporu s právem~~ na obhajobu ani s požadavky na spravedlivý a nestranný proces a nejsou s nimi v rozporu, a především při respektování zásady presumpce nevin, a
 - b) osoby odsouzené za některý z trestných činů uvedených v člácích 3 až 9 ~~7~~.

4. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byl v případě osob uvedených v odstavci 3 vypracován posudek ohledně nebezpečí, které tato osoba představuje, a možných rizik opakování některého z trestných činů uvedených v člancích 3 až 9, a to s cílem stanovit vhodné intervenční programy nebo opatření.
5. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby uvedené v odstavci 3, kterým byly navrženy intervenční programy nebo opatření v souladu s odstavcem 4:
- a) byly plně informovány o důvodech návrhu;
 - b) souhlasily s účastí v těchto programech nebo opatřeních s plným vědomím všech skutečností;
 - c) mohly účast odmítnout a byly informovány o možných důsledcích takového odmítnutí.

Článek 30

Opatření proti ~~⌚ [...] ⌚ rozhraním on-line ⌚ obsahujícím nebo šířícím dětskou pornografií~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby byly neprodleně odstraněny ~~⌚ [...] ⌚ specifické prvky s ⌚ dětskou pornografií~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒, které jsou ~~hostovány spravovány~~ na jejich území, a budou usilovat o odstranění i těch ~~⌚ [...] ⌚ prvků ⌚~~, které jsou ~~hostovány spravovány~~ mimo jejich území.
2. Členské státy mohou přijmout opatření umožňující zablokovat uživatelům internetu na svém území přístup ~~⌚ ke specifickým prvkům s ⌚ [...] ⌚ dětskou pornografií~~ ☒ materiály pohlavního zneužívání dětí ☒. Tato opatření musí být stanovena transparentním způsobem a musí poskytovat dostatečné záruky, zejména aby bylo zajištěno, že toto omezení bude uplatňováno jen v nezbytných případech a přiměřeným způsobem a že uživatelé budou o důvodech tohoto omezení informováni. Mezi tyto záruky patří i možnost soudní nápravy.

↓ nový

☞ Rada

Článek 31

Shromažďování údajů ☞ a výzkum ☞

1. Členské státy zavedou systém pro shromažďování, rozvoj, vypracovávání a šíření statistik o trestných činech uvedených v článcích 3 až 9.
2. Statistiky zahrnují ☞ alespoň ☞ následující ☞ stávající ☞ údaje ☞ dostupné na centrální úrovni, případně ☞ rozčleněné podle pohlaví, věku ☞ nebo věkové skupiny ☞ obětí a pachatele, ☞ druhu trestného činu a případně v relevantních případech ☞ vztahu mezi obětí a pachatelem ☞ [...] ☞ :
 - a) ☞ [...] ☞ ☞ údaje o ročních počtech vykazovaných trestných činů a odsouzení trestných činů podle článků 3 až 9 získaných z vnitrostátních správních zdrojů, nebo ☞
 - b) údaje o ročních počtech osob stíhaných a odsouzených za trestné činy uvedené v článcích 3 až 9, získané z vnitrostátních správních zdrojů;
 - c) ☞ [...] ☞
3. Členské státy ☞ [...] ☞ ☞ usilují o provádění pravidelných průzkumů s cílem ☞ posoudit ☞ [...] ☞ prevalenci a trendy týkající se všech trestných činů uvedených v článcích 3 až 9 této směrnice. Členské státy předají ☞ [...] ☞ ☞ statistické ☞ údaje ☞ vyplývající z těchto průzkumů ☞ Komisi (Eurostatu) ☞, jakmile jsou k dispozici ☞ ☞ [...] ☞ .
4. ☞ [...] ☞

[5. ↻ [...] ⌂

6. Členské státy každoročně předají ↻ dostupné statistické údaje ⌂ ↻ [...] ⌂ Komisi a zpřístupní shromážděné ↻ [...] ⌂ ↻ statistické údaje ⌂ veřejnosti. ↻ [...] ⌂ ↻ Tyto statistické údaje ⌂ neobsahují osobní údaje.
7. Členské státy ↻ [...] ⌂ ↻ posilují ⌂ výzkum základních příčin, účinků, incidence, účinných preventivních opatření, účinné pomoci obětem a míry odsouzení za trestné činy uvedené v článcích 3 až 9 této směrnice.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

Článek 32

Podávání zpráv

- ~~1. Do 18. prosince 2015 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, ve které zhodnotí, do jaké míry členské státy přijaly opatření nezbytná k dosažení souladu s touto směrnicí a případně připojí legislativní návrh.~~
- ~~2. Do 18. prosince 2015 předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, ve které vyhodnotí provádění opatření stanovených v článku 25.~~

↓ nový

Komise do dne [5 let ode dne vstupu této směrnice v platnost] a poté každých pět let předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování této směrnice [v členských státech] a v případě potřeby navrhne její změny.

↓ 2011/93/EU

Článek 26

Nahrazení rámcového rozhodnutí 2004/68/SVV

~~Tímto se ve vztahu k členským státům, které se účastní přijímání této směrnice, nahrazuje rámcové rozhodnutí 2004/68/SVV, aniž by byly dotčeny další povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení tohoto rámcového rozhodnutí ve vnitrostátním právu.~~

~~Odkazy na rámcové rozhodnutí 2004/68/SVV se ve vztahu k členským státům, které se účastní přijímání této směrnice, považují za odkazy na tuto směrnici.~~

🗳 Rada

Článek 32a

Svoboda tisku a svoboda projevu v dalších médiích

Tato směrnice nemá dopad na zvláštní režimy odpovědnosti týkající se základních zásad ohledně svobody tisku a svobody projevu v médiích, které jsou v platnosti v členských státech od [datum vstupu v platnost této směrnice], je-li možno tyto režimy použít v plném souladu s Listinou.

↓ 2011/93/EU (přizpůsobený)

⇒ nový

⇒ Rada

Článek 33

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí ⇒ čl. 2 odst. 3 písm. a), c) a d), čl. 2 odst. 4, 5, [...] 7 a 8, [...] čl. 3 odst. 1 a odst. 4 až [...] 6a, čl. 4 odst. 4 až 7, čl. 5 odst. 2 až 10, články [...] 5a až 10, čl. 11 větím a písm. b), h), i), [...] článkem 12, článkem 13, čl. 14 odst. 1 větím a písm. b) a čl. 14 odst. 2 a 3, články 15 až 20, čl. 21 odst. 1 až 4 a odst. 6 až 10, čl. 22 odst. 3 větím a písm. g) a čl. 22 odst. 4 a 5 [...], články 23 až 28, čl. 29 odst. 1, 3 a 4 a články 30 až 32 této směrnice ⇐
do 18. prosince 2013 ⇒ dne [tři roky od vstupu v platnost]. Okamžitě sdělí Komisi znění těchto opatření. ⇐
- ~~2. Členské státy předloží Komisi znění vnitrostátních právních předpisů, kterými ve svém vnitrostátním právu provádějí povinnosti, jež pro ně vyplývají z této směrnice.~~
2. ~~3.~~ Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. [...]

↓ nový

↻ Rada

3. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice ➡ [...] ⬅.

↓ nový

↻ Rada

Článek 34

Zrušení

Směrnice 2011/93/EU se zrušuje s účinkem ode dne [den následující po druhém datu uvedeném v článku 33 ➡ [...] ⬅], aniž jsou dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůty pro provedení směrnice uvedené v příloze I ve vnitrostátním právu.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

↓ 2011/93/EU

⇒ nový

Článek 35

Vstup v platnost ⇒ *a použitelnost* ⇐

Tato směrnice vstupuje v platnost ⇒ dvacátým ⇐ dnem ⇒ po ⇐ vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

↓ nový

⇒ Rada

Povinnosti uvedené v čl. 33 odst. 1 se použijí ode dne [... *den po uplynutí lhůty pro provedení uvedené v čl. 33 odst. 1*] ⇒ [...] ⇐ .

↓ 2011/93/EU

Článek 36

Určení

Tato směrnice je určena členskými státy v souladu se Smlouvami.

Ve Štrasburku dne

Za Evropský parlament
předseda/předsedkyně

Za Radu
předseda/předsedkyně